



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Desk Phone CP200/CP205

OpenScape Business

Istruzioni d'uso HFA

07/2024

## **Notices**

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

## **Trademarks**

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

## Informazioni importanti

	Per ragioni di sicurezza il telefono deve essere alimentato soltanto nei seguenti modi: <ul style="list-style-type: none"><li>• con l'alimentatore originale. codice: L30250-F600-C14x (x: 1=EU, 2=US, 3=UK) oppure</li><li>• se connesso ad una LAN, tramite PoE (Power over Ethernet) conforme allo standard IEEE 802.3af.</li></ul>
	Non aprire il telefono o il modulo di espansione per nessuna ragione. In caso di problemi rivolgersi agli addetti all'assistenza del sistema.
	Utilizzare solo accessori originali! L'uso di accessori di altre marche comporta pericoli, il decadimento dei diritti di garanzia, della responsabilità del produttore e del marchio CE.

## Marchi



Come attestato dal marchio CE, la presente apparecchiatura è conforme alla direttiva europea. La dichiarazione di conformità CE e eventuali altre dichiarazioni di conformità nonché ulteriori informazioni e direttive, che delimitano l'utilizzo di sostanze nei prodotti o che riguardano la dichiarazione di sostanze nei prodotti, sono consultabili sulla pagina WIKI per gli esperti Unify <http://wiki.unify.com> nel capitolo "Declarations of Conformity".



Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno.

Per maggiori informazioni sullo smaltimento di apparecchiature dismesse rivolgersi all'ufficio competente del proprio comune, alle organizzazioni specializzate nel recupero e nello smaltimento dei rifiuti, al rivenditore specializzato presso il quale è stato acquistato il prodotto o al proprio centro di distribuzione.

Quanto esposto si applica esclusivamente alle apparecchiature installate e vendute nei paesi dell'Unione Europea e contemplate dalla direttiva 2012/19/UE. Nei paesi non facenti parte dell'Unione Europea, lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche può essere regolato da disposizioni diverse dalla direttiva menzionata.

## Dove installare il telefono

- Installare il telefono in ambienti protetti ed esposti a temperature comprese tra 5°C e 40°C.
- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area antistante al microfono (lato anteriore destro). La distanza ottimale per il viva voce è di 50 cm.
- Non installare il telefono in ambienti soggetti ad elevata formazione di polvere; ciò può pregiudicare in modo significativo il ciclo di vita del telefono stesso.
- Onde evitare il danneggiamento di componenti elettronici o della scatola del telefono, non esporre quest'ultimo alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore.
- Non installare il telefono in ambienti soggetti a formazione di vapore (ad esempio stanze da bagno).

## Supporto tecnico online per il prodotto

Informazioni e supporto sui nostri prodotti sono disponibili nel sito Internet:  
<http://www.unify.com/>.

Dati tecnici, informazioni sugli aggiornamenti del firmware, domande frequenti e molto altro sono disponibili nel sito Internet:  
<http://wiki.unify.com/>.

# Indice

<b>Informazioni importanti . . . . .</b>	<b>3</b>
Marchi . . . . .	3
Dove installare il telefono . . . . .	3
Supporto tecnico online per il prodotto . . . . .	4
 <b>Informazioni generali . . . . .</b>	 <b>9</b>
Sulle presenti istruzioni per l'uso . . . . .	9
Icone utilizzate nel presente manuale . . . . .	9
Immagini per la descrizione dell'uso . . . . .	10
Selezione e conferma dell'opzione desiderata . . . . .	10
Impostazione dell'opzione desiderata . . . . .	10
Uso conforme . . . . .	11
Informazioni sul telefono . . . . .	11
Qualità del viva voce e leggibilità del display . . . . .	11
 <b>Conoscere le funzioni di OpenScape Desk Phone CP200/CP205</b>	 <b>12</b>
L'interfacci utente del telefono . . . . .	12
Display . . . . .	14
Modalità di libero . . . . .	14
Tasti funzione programmabili . . . . .	15
Tastiera telefonica . . . . .	16
Tasti di navigazione . . . . .	16
Mailbox . . . . .	17
Messaggi informativi . . . . .	17
Messaggi vocali . . . . .	17
Registro delle chiamate . . . . .	18
Einstellungen e funzioni . . . . .	18
Porte sul lato inferiore del telefono . . . . .	19
Uso ottimale delle interfacce di rete . . . . .	19

<b>Telefono regolazioni . . . . .</b>	<b>20</b>
Display . . . . .	20
Impostare il contrasto . . . . .	20
Impostare la lingua del display . . . . .	20
Audio . . . . .	20
Regolare il volume nel corso di una conversazione . . . . .	20
Impostare il timbro della suoneria . . . . .	21
Impostare il volume della chiamata di avviso . . . . .	21
Adattare la funzione viva voce all'acustica dell'ambiente . . . . .	21
Avvio della conversazione . . . . .	22
Disabilitare/abilitare la seconda chiamata (avviso automatico di chiamata) . . . . .	22
Seconda chiamata con o senza segnalazione . . . . .	22
Abilitare l'apertura della porta . . . . .	22
Programmare tasti di selezione breve . . . . .	23
Attivare e disattivare il servizio notte . . . . .	24
Programmare tasti funzione . . . . .	25
Programmare i tasti funzione . . . . .	25
Riepilogo delle funzioni . . . . .	26
Programmare procedure su tasto . . . . .	28
Programmare tasti di selezione rapida . . . . .	29
Cancellare la programmazione dei tasti funzione . . . . .	29
<b>Telefonare . . . . .</b>	<b>30</b>
Ricevere chiamate . . . . .	30
Rispondere dal microtelefono . . . . .	30
Rispondere dall'altoparlante (viva voce) . . . . .	30
Rispondere dalla cuffia . . . . .	30
Respingere le chiamate . . . . .	30
Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega . . . . .	31
Ricevere chiamate dall'altoparlante . . . . .	31
Rispondere alle chiamate del citofono/attivare l'apriporta . . . . .	32
Attivare/disattivare il microfono . . . . .	33
Terminare chiamate . . . . .	33
Comporre numeri/Chiamare . . . . .	34
Chiamare con il microtelefono sollevato . . . . .	34
Chiamare con il microtelefono agganciato . . . . .	34
Chiamata in preselezione/correzione del numero di telefono . . . . .	34
Chiamare un numero con la cuffia telefonica connessa . . . . .	35
Chiamare con i tasti di selezione rapida . . . . .	36
Ripetizione della selezione . . . . .	36
Uso della lista delle chiamate . . . . .	37
Chiamare un utente dalla rubrica interna del sistema . . . . .	38
Chiamare con i numeri brevi del sistema . . . . .	39
Chiamare con i tasti di selezione breve . . . . .	39
Chiamare una/un collega tramite altoparlante . . . . .	39
Chiamata automatica/Hotline . . . . .	40
Inviare informazioni (messaggi) . . . . .	40
Lasciare messaggi di assenza . . . . .	41
Cancellare il messaggio di assenza . . . . .	42
Numero temporaneo (non per gli USA) . . . . .	42
Deviare le chiamate . . . . .	43
Uso della deviazione variabile . . . . .	43
Deviazione di chiamata a tempo . . . . .	44

Uso della richiamata .....	45
Salvare la richiamata .....	45
Rispondere a una richiamata .....	45
Controllare/cancellare la richiamata prenotata .....	46
Nel corso della conversazione .....	47
Passare al viva voce .....	47
Passare al microtelefono .....	47
Ascolto amplificato durante la conversazione .....	47
Uso della seconda chiamata (avviso di chiamata) .....	48
Salvare numeri di telefono .....	48
Chiamare un secondo utente (Consultazione) .....	49
Parcheggiare una chiamata .....	50
Mettere in attesa le chiamate .....	50
Svolgere una conferenza .....	51
Post-selezione DTMF .....	52
<b>Telefonare nel gruppo/dirigente/segreteria .....</b>	<b>53</b>
Linee .....	53
Impegno delle linee .....	53
Tasti di linea .....	54
Rispondere alle chiamate tramite i tasti di linea .....	54
Selezione con i tasti di linea .....	54
Mettere in attesa e riprendere una chiamata su un tasto di linea .....	55
Alternare le chiamate tra più linee .....	55
Abilitazione conferenza MULAP .....	56
Tasti di chiamata diretta .....	57
Chiamare direttamente un utente del gruppo .....	58
Trasferire la chiamata in corso .....	58
Rispondere alla chiamata destinata a un altro membro .....	58
Deviazione delle chiamate sulle linee .....	58
Commutazione di chiamate direttamente al dirigente .....	60
<b>Linea con ricerca/chiamata a gruppo .....</b>	<b>61</b>
Attivare/disattivare chiamata a gruppo .....	61
Rispondere per una/un collega del gruppo .....	63
Gruppo di chiamata .....	63
Distribuzione delle chiamate (UCD) .....	64
<b>Sfera privata / Protezione .....</b>	<b>66</b>
Attivare/disattivare la modalità silenziosa .....	66
Attivare/disattivare la funzione Non disturbare .....	66
Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato .....	67
Protezione del telefono contro l'uso da parte di terzi .....	67
Bloccare altri telefoni contro l'uso non autorizzato .....	68
Programmare il PIN .....	68

<b>Altre impostazioni e funzioni . . . . .</b>	<b>69</b>
Addebiti . . . . .	69
Controllare gli addebiti del proprio telefono (non per gli USA) . . . . .	69
Controllare gli addebiti di un altro telefono (non per gli USA) . . . . .	70
Chiamare con il codice di addebito . . . . .	71
Appuntamento . . . . .	72
Memorizzare appuntamenti . . . . .	72
Segnalazione degli appuntamenti . . . . .	72
Utilizzare un altro telefono come se fosse il proprio . . . . .	73
Effettuare l'accesso sul "telefono ospite" . . . . .	73
Effettuare la disconnessione dal "telefono ospite" . . . . .	74
Info su ricezione fax/messaggi nella segreteria telefonica . . . . .	75
Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale sul telefono) . . . . .	75
Attivare funzioni per un altro telefono . . . . .	76
Utilizzare funzioni del sistema da remoto	
DISA (Direct Inward System Access) . . . . .	77
Uso di computer connessi o dei programmi in essi installati/Servizio dati telefonici . . . . .	78
Cercapersona (non per gli USA) . . . . .	78
<b>Funzioni speciali nel collegamento in rete . . . . .</b>	<b>79</b>
Uscire dalla linea con ricerca/chiamata a gruppo . . . . .	79
Follow me . . . . .	80
Utilizzare il servizio notte . . . . .	81
Gruppo di chiamata . . . . .	82
Aprire la porta . . . . .	82
<b>Effettuare un test del telefono . . . . .</b>	<b>83</b>
Test del terminale . . . . .	83
Controllare la programmazione dei tasti . . . . .	83
<b>Consigli . . . . .</b>	<b>84</b>
Come gestire i messaggi d'errore . . . . .	84
Risoluzione dei problemi di funzionamento . . . . .	84
Etichette . . . . .	85
<b>Indice alfabetico . . . . .</b>	<b>86</b>
<b>Funzioni e codici (in ordine alfabetico) . . . . .</b>	<b>90</b>

# Informazioni generali

## Sulle presenti istruzioni per l'uso

Le presenti istruzioni per l'uso saranno d'ausilio per conoscere OpenScape Desk Phone e le sue funzioni. Contengono informazioni importanti per il corretto e sicuro funzionamento di OpenScape Desk Phone. Per evitare errori di comando e consentire un uso ottimale del telefono, attenersi quindi con la dovuta attenzione a quanto in esse contenuto.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono descrizioni di carattere generale relative a funzioni tecniche che in taluni casi potrebbero non essere disponibili. Se una funzione non è disponibile sul telefono come qui descritto, ciò significa che non è possibile configurarla per il proprio telefono. Rivolgersi all'Administrator locale.

## Icone utilizzate nel presente manuale

### Note

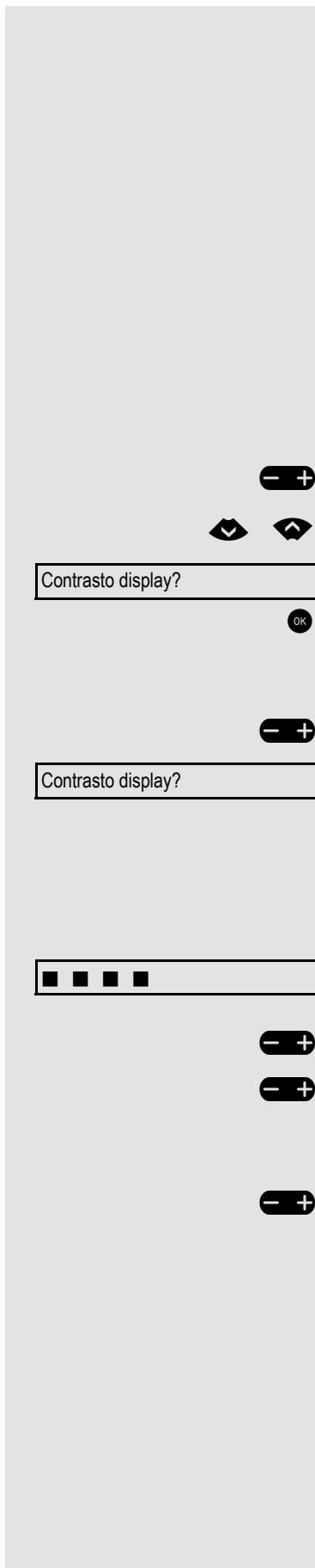
---

 Indica ulteriori informazioni importanti per l'utilizzo.

---

 Indica un intervento necessario da parte dell'Administrator.

---



## Immagini per la descrizione dell'uso

I tasti necessari per un'azione, come ad es. , e il corrispondente testo visualizzato sul display vengono riportati nella colonna a sinistra. Nella colonna principale a destra viene descritta l'azione.

Per aumentare la leggibilità delle istruzioni per l'uso, spesso si evita di riportare la rappresentazione completa delle procedure.

Nell'esempio seguente viene selezionata e modificata l'opzione "Contrasto display".

### Selezione e conferma dell'opzione desiderata

#### Procedura da seguire con testo a display

Premere i tasti sul lato sinistro o destro.

Selezionare un'opzione nel menu o negli elenchi utilizzando i tasti del Navigator.

L'opzione desiderata è selezionata.

Confermare l'opzione desiderata.

#### Rappresentazione abbreviata nelle istruzioni per l'uso

Premere i tasti sul lato sinistro o destro.

Scegliere e confermare (ad es. il contrasto del display).

### Impostazione dell'opzione desiderata

#### Procedura da seguire con testo a display

Il valore effettivo dell'opzione viene visualizzato dopo la conferma sotto forma di trattini più o meno numerosi.

Premere i tasti sulla sinistra per ridurre il valore dell'impostazione.

Premere i tasti sulla destra per aumentare il valore dell'impostazione.

#### Rappresentazione abbreviata nelle istruzioni per l'uso

Premere i tasti fino a impostare il valore desiderato.

## Uso conforme

Il telefono OpenScape Desk Phone è concepito come dispositivo per la trasmissione vocale e la connessione a una rete LAN e deve essere posizionato su un tavolo o montato a parete. Qualsiasi uso diverso da quello descritto è ritenuto non conforme.

## Informazioni sul telefono

I dati identificativi del telefono sono riportati sul lato inferiore dell'apparecchio; tali dati contengono la denominazione esatta del prodotto e il numero di serie. Eventuali dati necessari relativi alla piattaforma di comunicazione si possono ottenere dall'Administrator.

Essi devono essere sempre comunicati al personale di assistenza tecnica qualora ci si rivolga ad esso per segnalare un problema o un guasto del telefono.

## Qualità del viva voce e leggibilità del display

- Per ottenere un'adeguata qualità della funzione viva voce, lasciare libera l'area antistante al microfono (lato anteriore destro). La distanza ottimale per il viva voce è di 50 cm.
- Per ottenere una leggibilità ottimale del display, procedere come segue:
  - Posizionare il telefono in modo tale da ottenere una vista del display il più possibile frontale e in modo da evitare riflessi sul display stesso.
  - Regolare il contrasto nel modo desiderato → pagina 20.

# Conoscere le funzioni di OpenScape Desk Phone CP200/CP205

Le informazioni che seguono forniscono una descrizione degli elementi di comando e delle visualizzazioni sul display.

## L'interfacci utente del telefono



1	Con il <b>microtelefono</b> è possibile, rispondere alle chiamate o effettuare chiamate.
2	Il <b>display</b> consente un uso facile e intuitivo del telefono .
3	Con la Notifica LED vengono segnalate otticamente le chiamate in entrata e i nuovi messaggi vocali.
4	Programmando numeri e funzioni sui <b>tasti programmabili</b> sarà possibile personalizzare il telefono in base alle proprie esigenze. Funzioni preimpostate: <ul style="list-style-type: none"><li>• Lista dei chiamanti</li><li>• Elenco telef.</li><li>• Deviazione:</li><li>• Risetzionale</li></ul>
5	La <b>tastiera telefonica</b> consente di digitare numeri e testi.
6	I <b>tasti di navigazione</b> consentono di spostarsi comodamente tra i diversi menu delle funzioni telefoniche, delle applicazioni e delle configurazioni.
7	Tramite i <b>tasti funzione</b> è possibile richiamare le seguenti funzioni:  : il tasto di messa in attesa consente di mettere in attesa o riprendere una conversazione attiva.  : il tasto di trasferimento consente di trasferire la chiamata a un altro utente.  : il tasto conferenza consente di avviare una conferenza.  : il tasto della mailbox consente di richiamare i messaggi vocali.  : il tasto di assistenza consente di aprire il menu corrispondente.  : il tasto dell'altoparlante consente di attivare/disattivare la funzione viva voce.  : il tasto della cuffia consente di accettare/terminare una conversazione tramite la cuffia.  : il tasto Wip consente di regolare volume, luminosità e contrasto.  : il tasto di silenziamento consente di attivare/disattivare il microfono. Questa funzione è utile per escludere dall'ascolto l'interlocutore in determinate situazioni, ad esempio, mentre ci si consulta con altre persone nella stanza o in presenza di rumori molesti.

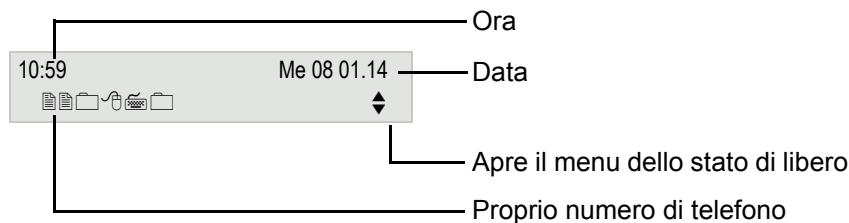
## Display

OpenScape Desk Phone CP200/CP205 è dotato di un display LCD in bianco e nero. Regolare il contrasto nel modo desiderato (→ pagina 20).

## Modalità di libero

Il telefono OpenScape Desk Phone CP200/CP205 è in stato di libero quando non sono in corso conversazioni o non vengono eseguite impostazioni.

Esempio:



## Menu di libero

In stato di libero, premendo iNavigationstasten o → pagina 16, si apre il menu dello stato di libero che permette di accedere alle funzioni disponibili. In esso sono contenute le funzioni selezionate dal menu Servizio → pagina 18.

Il menu può contenere le seguenti opzioni

- Lista chiamate?
- Si Deviazione?
- Si chiave elettr.?
- Si Non disturbare?<sup>1</sup>
- Si Msg. assenza?
- Si silenzio?
- Invio messaggi?
- Messaggi inviati?<sup>2</sup>
- Canc./Vis. prenot.?<sup>3</sup>
- Elenco telef.?
- Si risp. diretta?
- Sopprimere numero?
- Bussata senza tono?
- Interno DISA?

1. deve essere abilitato dall'Administrator

2. appare soltanto fino a quando il destinatario non ha visualizzato i messaggi

3. è presente soltanto se sono state attivate richiamate

## Tasti funzione programmabili

OpenScape Desk Phone CP200/CP205 dispone di quattro tasti funzione preassegnati (dotati di LED) che si possono programmare in qualsiasi momento con altre funzioni o numeri di telefono.



Le icone rappresentano le seguenti funzioni:

- Lista dei chiamanti
- Elenco telef.
- Deviazione:
- Rielezionare

I tasti possono essere programmati come

- Tasti funzione → pagina 25
- Tasti di selezione rapida → pagina 29

Per ogni tasto si può programmare una funzione e, al secondo livello, un numeri di telefono.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore a LED del rispettivo tasto.

---

→ Le indicazioni relative alle etichette dei tasti funzione sono riportate a → pagina 85

---

### Indicatori a LED dei tasti funzione

LED	Significato tasto funzione	
	spento	La funzione è disattivata.
	Lampeggia <sup>1</sup>	Informa sullo stato della funzione.
	si accende in verde/rosso	la funzione è attivata.

<sup>1</sup> Nel presente manuale, questa icona rappresenta i tasti lampeggianti a prescindere dalla frequenza di intermittenza. La frequenza di intermittenza indica stati diversi che verranno esattamente descritti nei rispettivi contesti.

## Tastiera telefonica



I numeri di telefono possono essere composti soltanto dalle cifre da 1 a 9 e 0, nonché dai caratteri speciali \* e #. Per cancellare cifre, premere (solo se è impostato il blocco della composizione).

Nei contesti che lo consentono, ad esempio durante la digitazione della password utente, con la tastiera telefonica, oltre alle cifre e ai caratteri cancelletto ed asterisco, possono essere digitati anche testi. Premere i rispettivi tasti numerici per il numero di volte corrispondente.

Esempio: per digitare la "h", premere 2 volte il tasto .

## Tasti di navigazione

Questo elemento di comando consente di spostarsi tra i campi di immissione, navigare in elenchi e menu o aprire il menu di stato libero. Con il tasto si confermano le opzioni e si attivano le funzioni:



Tasto	Funzioni
	Uscita dallo stato di libero e interruzione di azioni
	Consente di aprire il menu dello stato di libero → pagina 14 o scorrere il menu indietro.
	Consente di aprire il menu dello stato di libero → pagina 14 o scorrere il menu in avanti dall'inizio.
	Consente di eseguire l'operazione.

## Mailbox

A seconda della piattaforma di comunicazione di cui si dispone e della sua configurazione (chiedere all'Administrator incaricato) il tasto  permette di accedere ai messaggi informativi contenuti o ad altri messaggi di servizi.

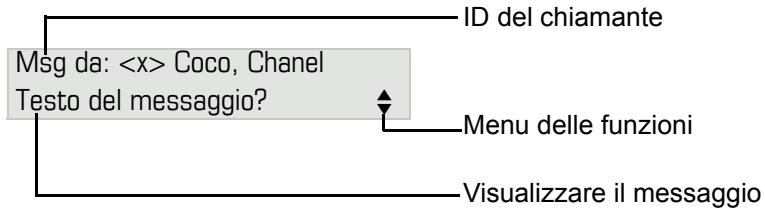
### Messaggi informativi

È possibile inviare brevi messaggi di testo a singoli utenti interni o a gruppi. Con il telefono libero → pagina 14, la presenza di nuovi messaggi viene indicata nel seguente modo:

-  il LED del tasto si illumina.
- Indicazione sul display “Messaggio ricevuto”.

Premere il tasto 

Esempio:



 Descrizione della gestione delle voci → pagina 41.

### Messaggi vocali

Premere il tasto 

Se il sistema presenta la configurazione necessaria, viene chiamata direttamente la mailbox e riprodotti subito i messaggi in essa contenuti.

Se è connesso un sistema di messaggistica vocale (ad es. Smart Voicemail), la presenza di nuovi messaggi viene segnalata tramite il Notifica LED e dall'accensione del tasto . Inoltre sul display compare un'indicazione corrispondente.

## Registro delle chiamate

Se per un qualsiasi motivo non si può rispondere alle chiamate esterne e/o interne, queste chiamate perse vengono registrate nella lista delle chiamate.

Possono essere salvate anche le chiamate che hanno ottenuto risposta (rivolgersi all'Administrator incaricato).

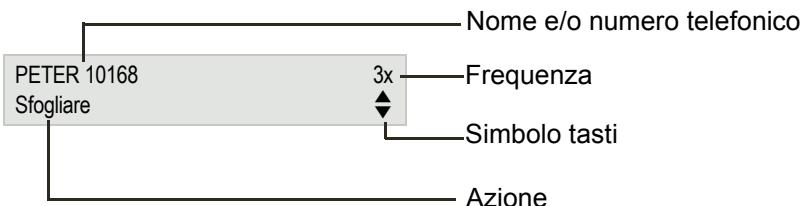
Il telefono salva fino a dieci chiamate in ordine cronologico. Ciascuna chiamata presenta l'ora e la data. La visualizzazione inizia con la chiamata meno recente che non è stata ancora cancellata. Se uno stesso utente ha chiamato più volte, non viene creata una nuova voce, bensì registrata la data e l'ora dell'ultima chiamata e riportato il numero complessivo dei tentativi eseguiti.

La lista delle chiamate viene visualizzata automaticamente nel menu dello stato di libero  
→ pagina 14 → pagina 37.

→ Le chiamate senza ID identificativo non vengono registrate nella lista.

Il display visualizza l'identità del chiamante e l'ora della chiamata.

Esempio:



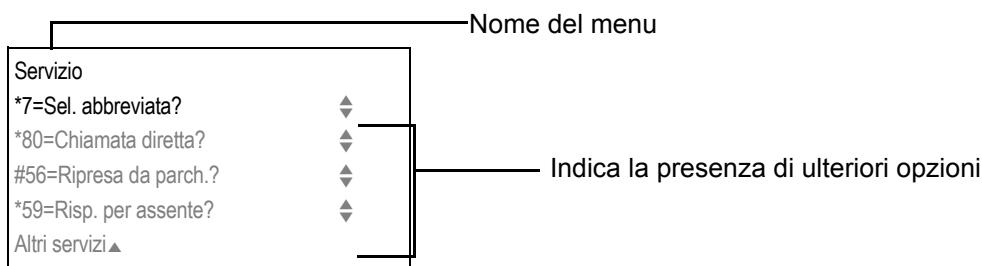
→ Come gestire le liste è descritto a → pagina 37.

## Einstellungen e funzioni

Premere il tasto menu . Questo menu consente di utilizzare le numerose funzioni del sistema di comunicazione.

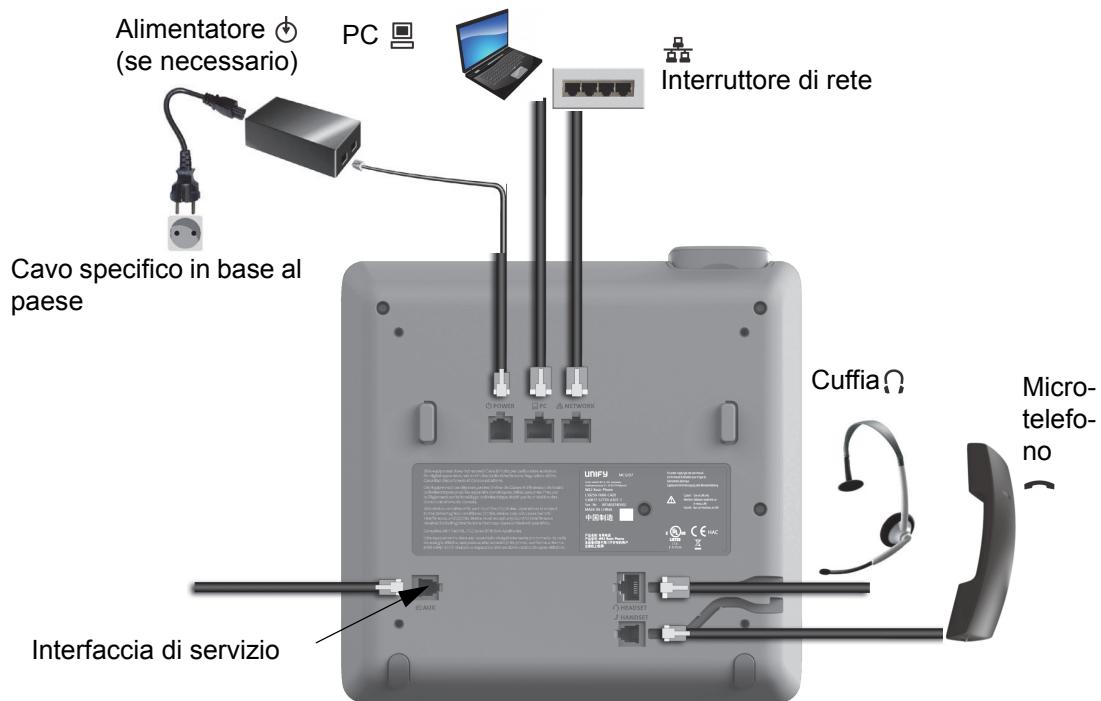
→ Nel menu Servizio si raggiunge l'impostazione o la funzione desiderata anche inserendo il codice obbligatorio corrispondente, ad es. \*80 o \*7 → pagina 90.

Esempio:



La struttura del menu è composta da due livelli. All'interno di questa struttura, la prima riga mostra il menu selezionato, le altre righe le opzioni disponibili per questo stesso menu. La freccia a lato della voce indica la presenza di ulteriori opzioni per questa voce.

## Porte sul lato inferiore del telefono



## Uso ottimale delle interfacce di rete

OpenScape Desk Phone CP200/CP205 è dotato di uno switch Ethernet integrato. Di conseguenza, è possibile collegare anche un PC con un attacco LAN direttamente attraverso il telefono. L'Administrator dovrà prima abilitare l'opzione di connessione al PC presente sul telefono.



Questo tipo di connessione consente di risparmiare rispettivamente un'interfaccia di rete dello switch utilizzato e richiede un cablaggio più breve con una disposizione corrispondente.

# Telefono regolazioni

## Display

Regolare la visualizzazione sul display di OpenScape Desk Phone CP200/CP205 in base alle esigenze personali.

### Impostare il contrasto

Per consentire una migliore lettura del display, è possibile impostare il contrasto su otto livelli differenti.



Contrasto display?



Modificare il contrasto del display. premendo i tasti corrispondenti fino ad impostare il livello desiderato.



Salvare.

### Impostare la lingua del display



Altri servizi?



\*48= Scelta della lingua?

15=Spagnolo?

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare la lingua desiderata (ad esempio "Spagnolo").

## Audio

Le proprietà audio di OpenScape Desk Phone CP200/CP205 possono essere ottimizzate in funzione dell'acustica dell'ambiente e delle esigenze personali.

### Regolare il volume nel corso di una conversazione

È in corso una chiamata.



Alzare o abbassare il volume premendo il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.



Salvare<sup>1</sup>.



Premere uno dei tasti con il telefono in stato di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Volume suoneria?

1. Se non si salva la modifica, alla prossima conversazione il volume torna al valore impostato originariamente.

## Impostare il timbro della suoneria

Premere uno dei tasti con il telefono in stato di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

premendo il tasto corrispondente fino ad impostare il timbro desiderato.

Salvare<sup>1</sup>.

## Impostare il volume della chiamata di avviso

Si riceve una chiamata di avviso quando, ad es., viene annunciata una seconda chiamata → pagina 48.

Premere uno dei tasti con il telefono in stato di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto corrispondente fino ad impostare il volume desiderato.

Salvare<sup>1</sup>.

## Adattare la funzione viva voce all'acustica dell'ambiente

Per garantire un'adeguata qualità della funzione viva voce, è possibile impostare una delle tre seguenti opzioni.

Premere uno dei tasti con il telefono in stato di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

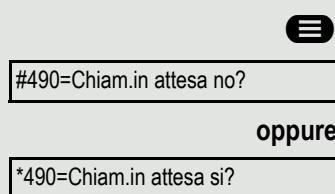
Premere il tasto corrispondente fino che il display non visualizza l'opzione desiderata.

Salvare<sup>1</sup>.

## Avvio della conversazione

### Disabilitare/abilitare la seconda chiamata (avviso automatico di chiamata)

Se configurato (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile impedire/consentire la segnalazione della seconda chiamata durante una conversazione → pagina 48.



Aprire il menu → pagina 18.

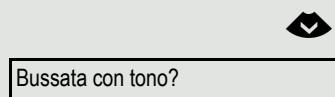
Scegliere e confermare,

scegliere e confermare.

### Seconda chiamata con o senza segnalazione

È possibile disattivare il tono di avviso (ogni circa sei secondi) atto ad avvisare la presenza di una seconda chiamata. In questo caso verrà emesso un solo segnale.

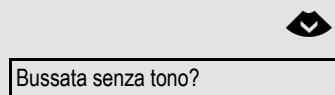
#### Attivazione



Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

#### Disattivazione

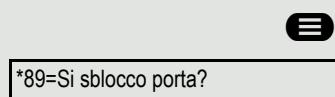


Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

## Abilitare l'apertura della porta

### Attivare l'abilitazione ad aprire la porta

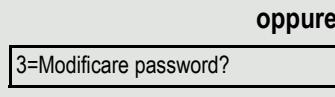


Aprire il menu → pagina 18.

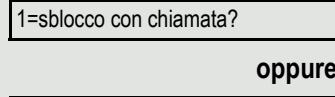
Scegliere e confermare.

Digitare il numero assegnato al citofono.

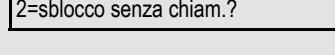
Digitare il PIN a 5 cifre. Il PIN originario è "00000".



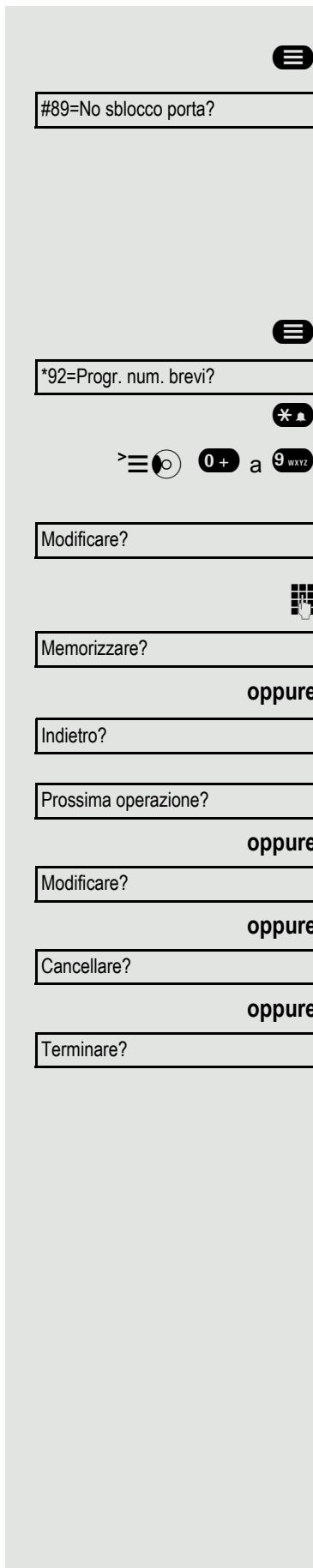
Scegliere e confermare per modificare il codice.



Scegliere e confermare.



La porta può essere aperta senza suonare.



## Disabilitare l'apertura della porta

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

## Programmare tasti di selezione breve

Sui tasti da **0+** a **9 wxyz** possono essere programmati 10 numeri di uso frequente. La procedura per programmare i tasti di selezione breve è descritta a → pagina 39.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto.

Premere il tasto desiderato. Se il tasto è già programmato, viene visualizzato il numero di telefono o il nome.

Confermare.

Digitare il codice di accesso alla linea esterna seguito dal numero di telefono.

Confermare.

### In caso di errore di digitazione:

Scegliere e confermare. Vengono cancellate tutte le cifre digitate.

Confermare.

oppure

Scegliere e confermare,

oppure

scegliere e confermare,

oppure

scegliere e confermare.

Terminare?

## Attivare e disattivare il servizio notte

Se autorizzati, è possibile attivare il servizio notte, ad esempio durante la pausa di mezzogiorno o dopo la fine dell'orario di lavoro, e deviare quindi le chiamate esterne verso una determinata destinazione interna (destinazione notte). Il telefono di destinazione può essere programmato dall'Administrator incaricato (= servizio notte standard) o da voi stessi (= servizio notte temporaneo).

### Attivazione



Si Servizio notte?

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

\*=standard?

Confermare (= servizio notte standard).

oppure



Digitare il codice (= servizio notte standard).

oppure



Digitare il numero di destinazione (= servizio notte temporaneo).

Memorizzare?

Confermare.

### Disattivazione

No Servizio notte?

Scegliere e confermare.



L'Administrator può configurare per il telefono un "Servizio notte automatico", che entrerà automaticamente in funzione all'ora impostata.

Il Servizio notte automatico può essere disinserito disattivando la funzione o programmandone uno proprio (v. sopra).

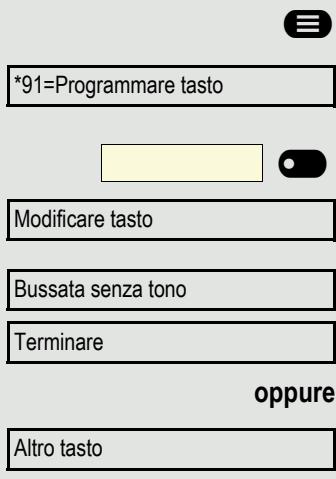
## Programmare tasti funzione

Sui tasti funzione di OpenScape Desk Phone CP200/CP205 è possibile programmare funzioni, numeri o procedure di uso frequente.

### Programmare i tasti funzione

→ Vengono offerte tutte le funzioni disponibili, vedere il riepilogo a → pagina 26.

**Esempio: Configurare il tasto per "Seconda chiamata con o senza tono"**



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare.

Confermare.

Scegliere e confermare.

Confermare.

Selezionare e confermare se si desidera modificare questo tasto o un tasto diverso.

Lo stato della funzione si può riconoscere dall'indicatore a LED → pagina 15 e → pagina 26.

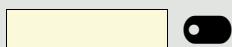
## Riepilogo delle funzioni



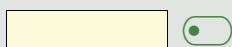
La disponibilità di funzioni varia a seconda della configurazione del sistema. Qualora non si disponga di una funzione, rivolgersi all'Administrator incaricato.

### Segnalazioni LED delle funzioni programmate

**Deviazione, Deviazione urbana, Tasto deviaz. linea, Servizio notte, Non disturbare, Chiave elettronica, Msg di assenza, Silenzio, Risp. dir Si/No, Chiam. gruppo si/no, Soppressione numero, Chiamata in attesa, Bussata senza tono, Trasf. suoneria, Registrare, Si/No Sblocco porta, Si gruppo chiamata, Tasto di shift, UCD (Si/No pausa, Si/No disponibile), Si/No UCD notte, Rilascio config. MULAP:**

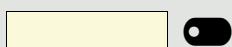


La funzione programmata non è attivata.

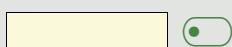


La funzione programmata è attivata.

#### Prenotaz. autom.:

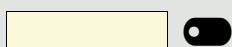


Non sono state attivate richiamate.

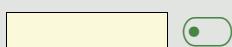


Sono state attivate richiamate.

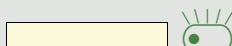
#### Numero telefonico (interno), Chiamata interna:



L'utente non è al telefono.



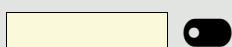
L'utente sta effettuando una conversazione o ha attivato la funzione Non disturbare.



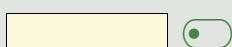
Lampeggia velocemente – vi chiamano, rispondere.

Lampeggia lentamente – viene chiamato un altro utente e non ha ancora risposto.

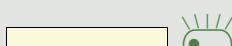
#### Tasto chiamata, Chiamate entranti, Tasto di linea, Tasto MULAP, Numero temporaneo:



Nessuna conversazione sulla linea corrispondente.

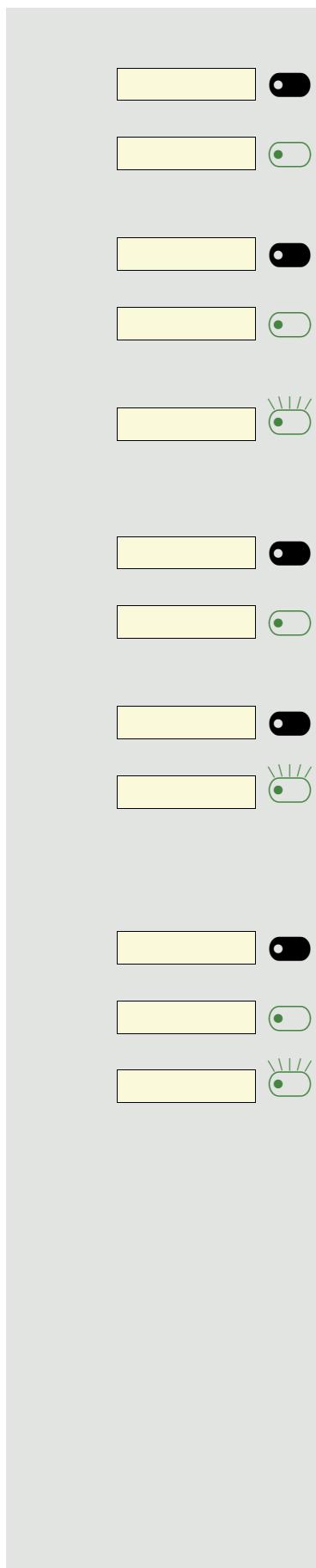


Conversazione in corso sulla linea corrispondente.



Lampeggia velocemente - chiamata sulla linea corrispondente alla quale è possibile rispondere premendo il tasto.

Lampeggia lentamente - chiamata in attesa sulla linea corrispondente.

**Tasto di fascio:**

È libera almeno una linea.

Tutte le linee del fascio sono occupate.

**Addebito cabina:**

Dall'ultimo controllo non sono state effettuate chiamate soggette ad addebiti.

Dall'ultimo controllo sono state effettuate chiamate soggette ad addebiti.

**Deviazione, Tasto deviaz. linea:**

Lampeggiante lentamente - la propria linea è la destinazione di una deviazione di chiamata.

**Info su ricezione fax:**

Non sono stati ricevuti fax o non ci sono messaggi nella segreteria telefonica.

Sono stati ricevuti fax o messaggi nella segreteria telefonica.

**Indicare nr. chiamate:**

Non ci sono chiamate in coda di attesa.

Lampeggiante velocemente – chiamate in coda di attesa (è stata superata la soglia).

Lampeggiante lentamente – chiamate in coda di attesa (è stata raggiunta la soglia)

**Data I/O Service:**

Nessuna connessione con l'applicazione.

Connessione attiva con l'applicazione.

Lampeggiante lentamente – connessione con l'applicazione temporaneamente interrotta.

**Le seguenti funzioni programmate su tasti non sono dotate di funzione LED:**

Numero telefonico (esterno), Tasto procedura, Id. ut. disturb., Selez. abbreviata, Annulla selezione, Blocco centrale, Invio messaggi, Elenco telef. (1=interno, 2=LDAP, Risp. chiam. urg., Rich. alternata, Conferenza, Chiamata diretta, Ripresa linea, Riservare linea, Liberare linea, Chiamata con PIN, Inclusione, Parceggio, Risp. per assente, Gruppo risp. ass., Codice addebito, Richiesta addebiti, Ricercapersona, Risposta, Appuntamento, Apriprota, Selezione DTMF, Tasto di flash, Controllo camera, Tasto di attesa, Consultaz. int., Consultazione, Sel. associata, Servizio associato, Servizio dati tel, Mobile Login, Chiamata discreto.

## Programmare procedure su tasto

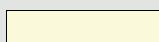
Numeri di telefono e funzioni per la cui selezione o esecuzione è richiesta una procedura possono essere programmati sui tasti del telefono. Il telefono deve essere abilitato all'uso della funzione da parte dell'Administrator incaricato.

Ciò consente ad esempio di programmare su tasto la funzione di "Servizio associato" → pagina 76 compresi i dati necessari per eseguirla (l'utente per il quale deve essere composto il numero + il numero di telefono da chiamare). Possono essere programmati anche numeri di telefono da completare al momento della selezione.

Prendere nota anche delle informazioni a → pagina 15.



\*91=Programmare tasto



Modificare tasto

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare con la procedura.

Confermare.

Tasto procedura ➔

Scegliere e confermare.



Digitare la procedura. Esempio: **\*67 231 123456**



MNU



PRS



ao



Memorizzare

Confermare.

oppure

In caso di errore di digitazione:

Indietro

Scegliere e confermare. Vengono cancellate tutte le cifre digitate.

Terminare

Confermare.

oppure

Altro tasto

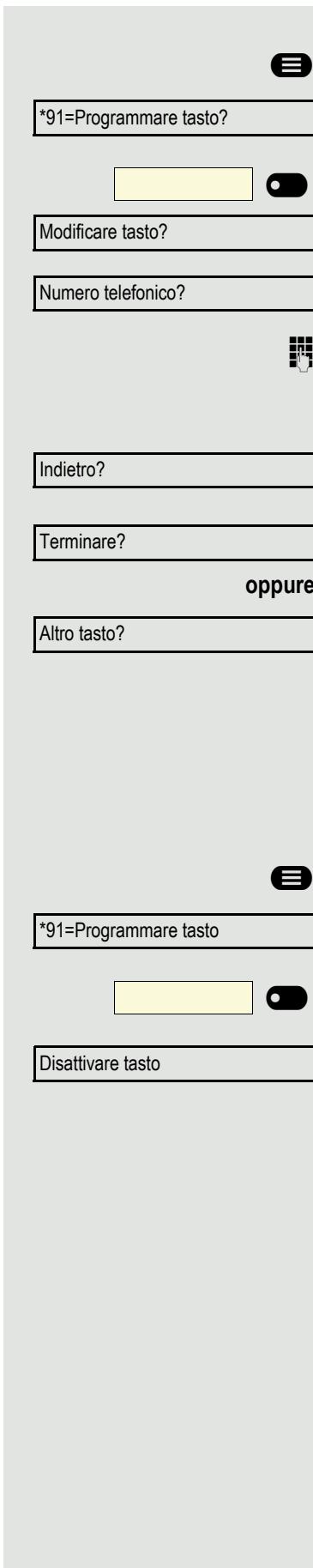
Scegliere e confermare.

→ La procedura programmata può essere selezionata con la semplice pressione del tasto.

Nel caso di procedure attivabili/disattivabili, la funzione si attiva premendo il tasto e si disattiva ripremendolo.

Il tasto di procedura può essere premuto anche durante una conversazione; le cifre programmate vengono in tal caso trasmesse automaticamente come segnali DTMF → pagina 52. Per i messaggi a display nel corso della programmazione delle procedure, vedere → pagina 84.

## Programmare tasti di selezione rapida



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere uno dei quattro tasti che si desidera programmare.

Confermare.

Confermare.

Digitare il numero di telefono.

### In caso di errore di digitazione:

Scegliere e confermare. Vengono cancellate tutte le cifre digitate.

Confermare.

Scegliere e confermare.

→ I numeri programmati possono essere selezionati con la semplice pressione del tasto → pagina 36. I numeri di telefono possono essere memorizzati anche nel corso di una conversazione.

## Cancellare la programmazione dei tasti funzione

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto per il quale si desidera cancellare l'assegnazione.

Scegliere e confermare.

## Telefonare

 Per eseguire i passaggi descritti, consigliamo di leggere attentamente il capitolo introduttivo "Conoscere OpenScape Desk Phone CP200/CP205" → pagina 12.

## Ricevere chiamate



L'Administrator incaricato può modificare i ritmi delle suonerie delle chiamate interne e di quelle esterne. Ciò significa che a determinati utenti interni possono essere dedicate determinate suonerie.

Il display visualizza il nome o il numero di telefono del chiamante.

### Rispondere dal microtelefono



Il telefono squilla.

Sollevare il microtelefono<sup>1</sup>.

### Rispondere dall'altoparlante (viva voce)



Il telefono squilla.

Premere il tasto. Il LED si accende<sup>1</sup>.

### Rispondere dalla cuffia



**Presupposto:** al telefono è connessa una cuffia.

Il telefono squilla. Il tasto lampeggia.

Premere il tasto<sup>1</sup>.

## Respingere le chiamate

Le chiamate alle quali non si desidera rispondere, possono essere respinte. Esse verranno inoltrate verso una destinazione prestabilita (chiedere all'Administrator incaricato).

Il telefono squilla. Il display visualizza il numero o il nome del chiamante.

Confermare.

**Ciam. rifiutata?**

oppure

**Rilascio**



Premere il tasto se la funzione è stata configurata

Se la chiamata non può essere respinta, il telefono continua a squillare. Il display visualizza "Al momento impossibile" (ad es. in caso di richiamata).

1. Regolare il volume → pagina 12.

## Rispondere ad una chiamata destinata ad una/un collega

Squilla il telefono di un collega.



Altri servizi?
----------------

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

*59=Risp. per assente?
------------------------

Scegliere e confermare.

event.

Sfogliare?
------------

Scegliere e confermare fino a che il display non visualizza l'utente desiderato.

Prendere la chiamata?
-----------------------

Confermare.

oppure



Se conosciuto, digitare il numero del telefono che squilla.

## Ricevere chiamate dall'altoparlante

Da una/un collega giunge una chiamata tramite l'altoparlante. L'annuncio è preceduto da un segnale di avviso. Il display visualizza il nome o il numero di telefono del chiamante. È possibile rispondere dal microtelefono o in viva voce.



oppure

Inserire microfono?
---------------------

Sollevarre il microtelefono e rispondere.

Confermare e rispondere.

oppure



Premere il tasto del microfono.

→ Se è abilitata la risposta diretta (si veda più avanti), sarà possibile rispondere subito ad un annuncio senza attivare il microfono. Si potrà rispondere subito in viva voce.

Se la risposta diretta non è attivata, (impostazione predefinita), procedere come descritto sopra. Come chiamare una/un collega tramite altoparlante → pagina 20.



## Abilitare/disabilitare la risposta diretta

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare,

Si resp. diretta?
-------------------

oppure

No resp. diretta?
-------------------

scegliere e confermare.

## Rispondere alle chiamate del citofono/attivare l'apriporta

Se questa funzione è configurata, dal telefono è possibile collegarsi con il citofono e attivare l'apriporta.

Se autorizzati (chiedere all'Administrator incaricato) è possibile **sbloccare la porta**, per consentire ai visitatori di aprirla digitando un codice a 5 cifre (ad esempio tramite un trasmettitore DTMF o la tastiera del citofono).

### Collegarsi con il citofono

**Presupposto:** si risponde al telefono da un citofono.



oppure



Se il microtelefono viene sollevato entro 30 secondi, si è subito collegati con il citofono.

### Aprire la porta dal telefono mentre si è collegati con il citofono

Confermare.



### Aprire la porta dal telefono senza essere collegati con il citofono

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero assegnato al citofono.

---

→ Se il proprio telefono è incluso in una connessione di rete, occorre tenere conto di alcuni aspetti particolari → pagina 82!

## Attivare/disattivare il microfono



Se si rende ad esempio necessario rivolgere una domanda a un collega di stanza e si vuole escludere dall'ascolto il proprio interlocutore, è possibile spegnere temporaneamente il microfono del microtelefono o del viva voce (vedere a → pagina 12).

## Terminare chiamate.



Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.

oppure



Premere il tasto acceso. Il tasto si spegne.

oppure



Riagganciare il microtelefono.

oppure

Rilascio



Premere il tasto se la funzione è stata configurata.

## Comporre numeri/Chiamare

### Chiamare con il microtelefono sollevato



Sollevarre il microtelefono.



Sulla linea interna: digitare il numero di telefono.

Sulla linea esterna: digitare il codice di accesso alla linea esterna seguito dal numero di telefono.



**Il numero è occupato o l'utente non risponde:**

Riagganciare il microtelefono.



### Chiamare con il microtelefono agganciato

Sulla linea interna: digitare il numero di telefono.

Sulla linea esterna: digitare il codice di accesso alla linea esterna seguito dal numero di telefono.



Il sistema può essere anche programmato in modo che si debba premere il tasto "interno" configurato prima di chiamare il numero interno.

In tal caso, prima di chiamare il numero esterno non sarà necessario digitare il codice di accesso alla linea esterna (è attivato l'impegno automatico della linea; chiedere all'Administrator incaricato).

oppure



Sollevarre il microtelefono.



**La risposta giunge dall'altoparlante:**

Con il microtelefono agganciato: parlare in viva voce.



Sollevarre il microtelefono.

**Il numero è occupato o l'utente non risponde:**



Premere il tasto. Il LED si spegne.

### Chiamata in preselezione/correzione del numero di telefono



Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), consente di comporre il numero di telefono senza che ne venga avviata la selezione.

Se necessario, sarà in tal caso possibile correggere il numero digitato ed avviare la selezione dopo avere completato l'esatta composizione.



Sulla linea interna: digitare il numero di telefono.

Sulla linea esterna: digitare il codice di accesso alla linea esterna seguito dal numero di telefono.



### Chiamare il numero composto/visualizzato

Sollevarre il microtelefono.



Confermare.

### Correggere il numero di telefono composto

I numeri di telefono possono essere corretti nel corso della loro composizione. I numeri di telefono memorizzati, ad esempio della ripetizione della selezione, non possono essere corretti.

Scegliere e confermare.

Viene rispettivamente cancellata l'ultima cifra inserita.

Inserire una o più cifre.

### Annnullare la preselezione

Scegliere e confermare.

Premere il tasto. Il LED si spegne.

## Chiamare un numero con la cuffia telefonica connessa

**Presupposto:** la cuffia è connessa.

Sulla linea interna: digitare il numero di telefono.

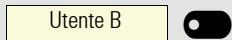
Sulla linea esterna: digitare il codice di accesso alla linea esterna seguito dal numero di telefono.

Il tasto Cuffia si accende.

Il numero viene chiamato subito dopo che è stato digitato.

## Chiamare con i tasti di selezione rapida

**Presupposto:** è stato programmato un numero su un tasto di selezione rapida → pagina 29.



Premere il tasto sul quale è programmato il numero.

Se il numero è programmato sul secondo livello, premere dapprima il tasto "Shift"

→ Il tasto di selezione rapida può anche essere premuto nel corso di una conversazione. In tal caso si passa automaticamente in consultazione → pagina 49.

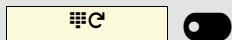
## Ripetizione della selezione

Il telefono salva automaticamente gli ultimi dieci numeri esterni chiamati.

→ Se configurato (chiedere all'Administrator incaricato), vengono memorizzati anche i codici di addebito → pagina 71.

Essi possono essere riselezionati tramite tasto.

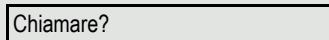
### Visualizzare e selezionare numeri salvati



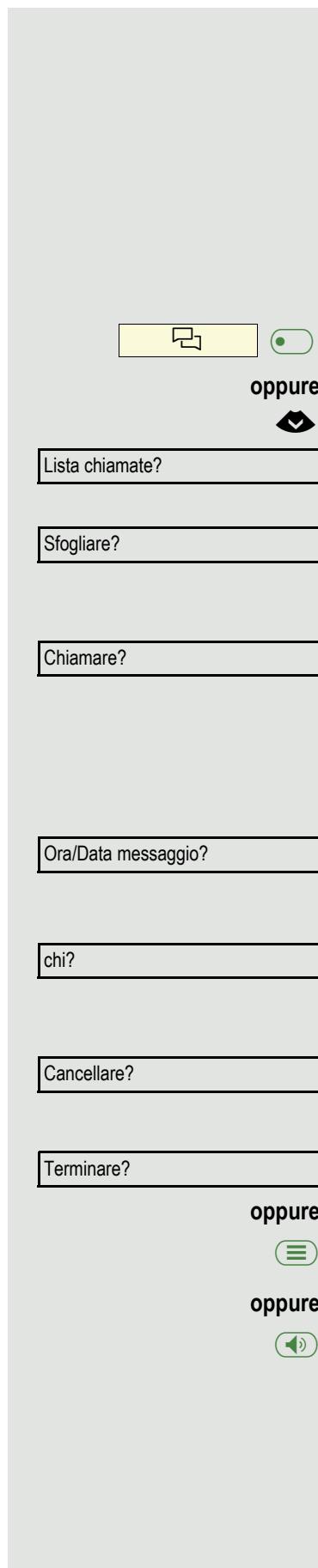
premere il tasto di ripetizione della selezione.



Confermare fino a che il display non visualizza il numero desiderato.



Scegliere e confermare.



## Uso della lista delle chiamate

Informazioni dettagliate sulla lista ed esempi delle voci in essi contenute sono riportati a → pagina 18.

### Controllare la lista delle chiamate



**Presupposto:** l'Administrator incaricato ha configurato la lista delle chiamate nel telefono.

Premere il tasto acceso per aprire la lista delle chiamate

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Confermare.

Confermare per visualizzare le chiamate.

### Chiamare un numero dalla lista

Scegliere e confermare.

→ Se la chiamata viene effettuata, il numero viene cancellato automaticamente dalla lista.

### Visualizzare l'ora della chiamata

Scegliere e confermare.

### Visualizzare i dettagli del chiamante

Scegliere e confermare.

### Cancellare un numero dalla lista

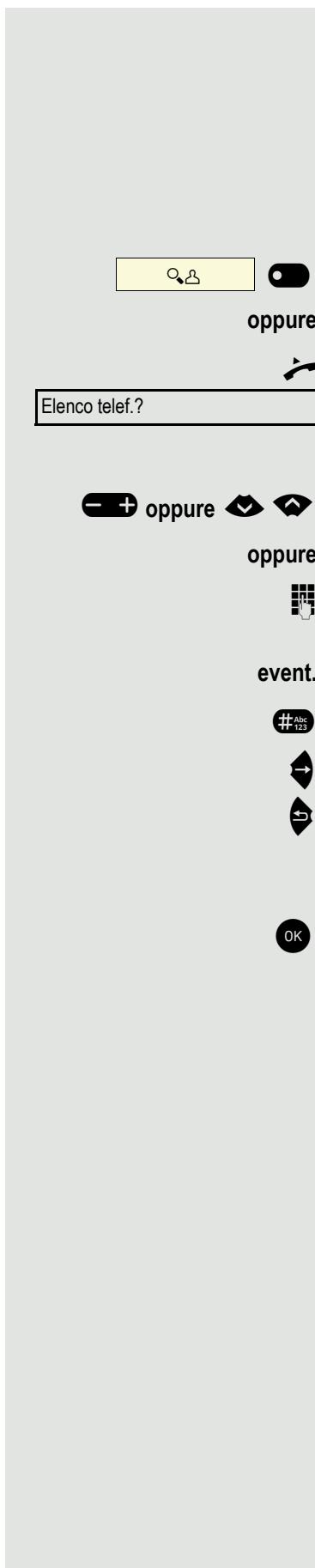
Confermare.

### Uscire

Scegliere e confermare.

Premere il tasto. Il LED si spegne.

Premere il tasto. Il LED si spegne.



## Chiamare un utente dalla rubrica interna del sistema

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), nella rubrica interna del sistema di comunicazione troverete tutti i numeri di telefono interni e quelli di selezione breve del sistema ai quali è stato assegnato un nome.

**Presupposto:** ai numeri di telefono programmati nel sistema è stato assegnato un nome.

Premere il tasto

Sollevare il microtelefono.

Confermare.

Viene visualizzata una lista con le prime 50 voci (massimo).

Scorrere alla voce successiva o precedente.

Digitare il nome desiderato o le lettere iniziali tramite il tastierino e confermare per eseguire la ricerca in base al nome → pagina 16.

event.

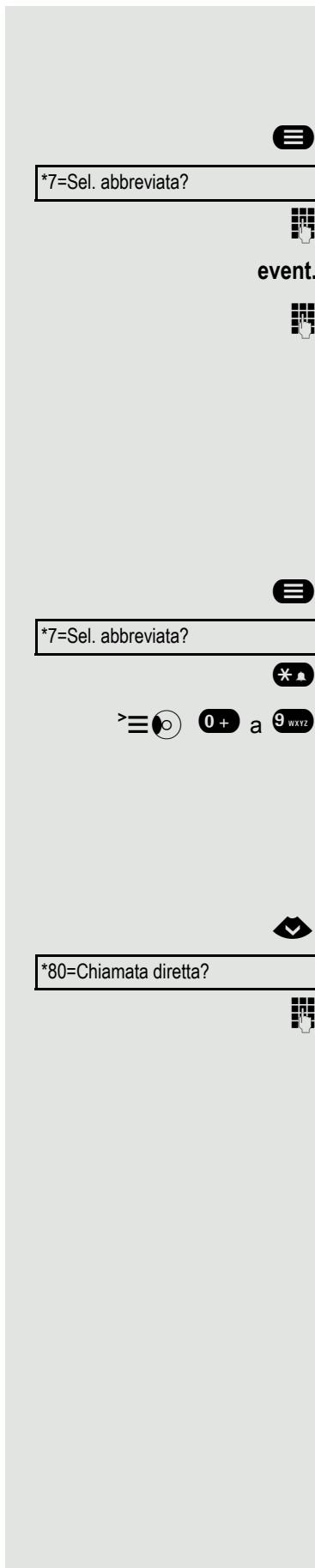
Cancellare le ultime lettere.

Visualizzare i dettagli come numeri telefonici diversi.

Reimpostare la ricerca.

**Chiamare la voce desiderata.**

Confermare.



## Chiamare con i numeri brevi del sistema

**Presupposto:** si è conoscenza dei numeri di selezione breve del sistema (chiedere all'Administrator incaricato).

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero breve a tre cifre.

### Suffisso

Se necessario, il numero di telefono programmato può essere completato al momento della sua composizione (aggiungendo ad esempio l'interno dell'utente). Se non vengono digitate ulteriori cifre entro 4 o 5 secondi, è possibile che venga automaticamente inserito un suffisso (ad esempio "0" per il centralino)

## Chiamare con i tasti di selezione breve

**Presupposto:** sono stati programmati tasti di selezione breve → pagina 23.

Aprire il menu → pagina 18.

Confermare].

Premere il tasto.

Premere il tasto desiderato.

## Chiamare una/un collega tramite altoparlante

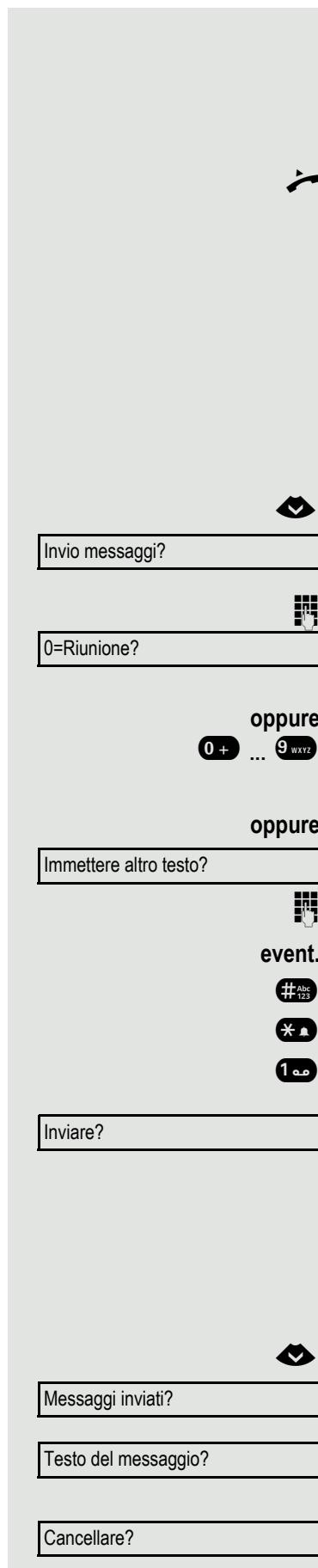
È possibile chiamare direttamente un utente interno tramite l'altoparlante del proprio telefono.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

digitare il numero di telefono.

→ Come rispondere alla chiamata diretta è descritto → pagina 31.



## Chiamata automatica/Hotline

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), dopo aver sollevato il microtelefono, viene chiamato automaticamente un numero interno o esterno prestabilito.

Sollevarre il microtelefono.

A seconda dell'impostazione, il numero viene chiamato **subito** o **dopo** un intervallo di **tempo** predefinito.

## Inviare informazioni (messaggi)

Gli utenti che dispongono di un telefono di sistema possono inviare brevi messaggi di testo a una singola persona o a un gruppo.

### Creare ed inviare messaggi informativi

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero interno del destinatario o del gruppo.

Scegliere e confermare un testo predefinito (modificabile da parte dell'Administrator incaricato).

Digitare direttamente il codice.

I codici vengono visualizzati a display insieme ai testi.

Scegliere e confermare.

Digitare il testo (di non oltre 24 caratteri) → pagina 16.

Cancellare le ultime lettere.

Passare dai caratteri maiuscoli a quelli minuscoli.

Aggiungere spazi vuoti.

Confermare.

 Nei telefoni di sistema senza display, ad impulsi o a toni, questi messaggi vengono segnalati come un invito a richiamare.

### Cancellare/visualizzare i messaggi inviati

**Presupposto:** il destinatario non ha ancora controllato il messaggio inviatogli.

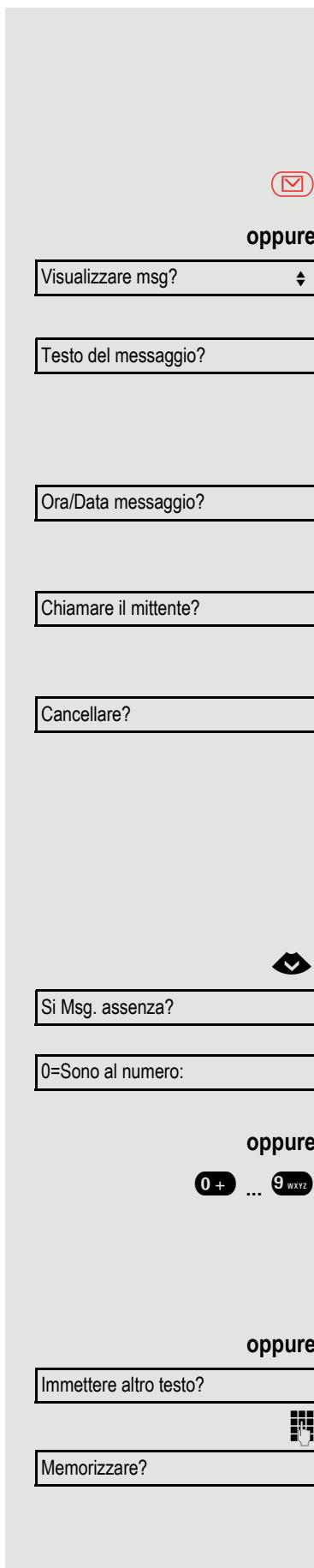
Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Confermare.

Il display visualizza il messaggio.

Scegliere e confermare.



Il messaggio viene cancellato.

### Visualizzare e gestire i messaggi ricevuti

Si osservi quanto descritto a → pagina 17.

Il LED si accende. Premere il tasto.

Confermare.

Il display visualizza l'identità del mittente.

Confermare.

Il messaggio appare sul display.

### Visualizzare l'ora in cui è stato inviato

Confermare.

### Chiamare il mittente

Scegliere e confermare.

### Cancellare il messaggio

Scegliere e confermare.

## Lasciare messaggi di assenza

In caso di assenza, è possibile programmare dei brevi messaggi che appariranno sul display degli utenti interni che chiamano.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare un testo predefinito (modificabile da parte dell'Administrator incaricato).

Digitare direttamente il codice.

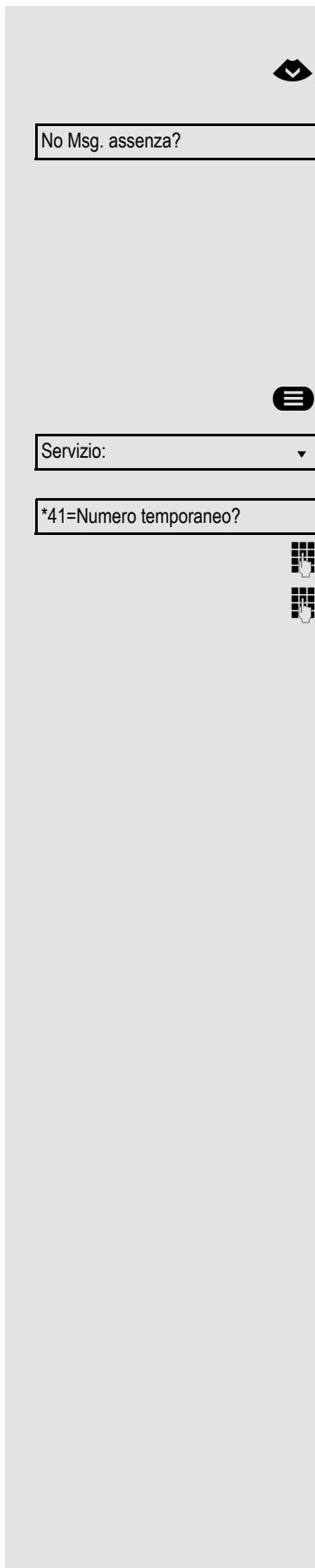
I codici vengono visualizzati a display insieme ai testi.

 I testi predefiniti con i due punti possono essere completati con dei dati numerici.

Scegliere e confermare.

Digitare il testo (di non oltre 24 caratteri) → pagina 16.

Confermare.



## Cancellare il messaggio di assenza

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

## Numero temporaneo (non per gli USA)

Se configurata nel sistema (chiedere all'Administrator incaricato), prima di selezionare un numero esterno, questa funzione consente di assegnare al proprio telefono un determinato numero (di selezione passante) che apparirà sul display dell'utente chiamato.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare.

Inserire il numero desiderato.

Selezionare il numero esterno.

## Deviare le chiamate

### Uso della deviazione variabile

Le chiamate interne e/o esterne possono essere deviate subito verso telefoni interni o esterni (destinazioni). La deviazione verso una destinazione esterna richiede una specifica configurazione nel sistema.

→ Se la deviazione è attiva, dopo aver sollevato il microtelefono si sente un tono di selezione speciale.

Le chiamate possono essere deviate anche verso la selezione passante DTMF, se è attiva (chiedere all'Administrator incaricato). Destinazioni: Fax = 870, selezione passante = 871, Fax selezione passante fax = 872.

Se il proprio telefono è la destinazione di una deviazione di chiamata, il display visualizza il numero o il nome dell'origine della deviazione (riga superiore) e quello del chiamante (riga inferiore).

→ Se il proprio telefono è incluso in una connessione di rete, occorre tenere conto di alcuni aspetti particolari → pagina 80!



oppure



Si Deviazione?

1=tutte le chiamate?

oppure

2=solo chiamate est.?

oppure

3=solo chiamate int.?



Memorizzare?

a: <x> 100168

Premere il tasto.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Confermare,

scegliere e confermare,

scegliere e confermare.

Digitare il numero di destinazione.

Confermare.

Viene visualizzato il numero telefonico o il nome dell'origine della deviazione. Sul telefono di destinazione lampeggia il LED del tasto della deviazione di chiamata.

### Disattivare la deviazione di chiamata



oppure



No Deviazione?

Premere il tasto con il LED illuminato. La deviazione di chiamata viene disattivata.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

## Deviazione di chiamata a tempo

Le chiamate che non ottengono risposta dopo il terzo squillo (impostazione predefinita - modificabile da parte dell'Administrator incaricato) o che giungono mentre si è in conversazione, possono essere inoltrate automaticamente verso una determinata destinazione (telefono).



\*495=Dev. temp. attiva?



Memorizzare?



#495=Dev. temp. non att.?

Cancellare?

oppure

Terminare

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero di destinazione.

- Se la destinazione è interna, digitare il numero interno.
- Se esterna, digitare il numero esterno preceduto dal codice di accesso alla linea esterna

Confermare.

## Disattivare la deviazione a tempo

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Confermare.

Scegliere e confermare per tornare allo stato di libero senza disattivare la deviazione di chiamata.

→ Se è attivata la deviazione a tempo, dopo aver riagganciato il microtelefono, il display visualizza brevemente "Deviazione temp. att.".

## Uso della richiamata

Se l'utente interno chiamato è occupato o non risponde, è possibile attivare una prenotazione. Le prenotazioni possono essere attivate anche in caso di chiamate esterne tramite centralino per evitare di comporre ripetutamente il numero.

Segnalazione della prenotazione

- non appena si libera la linea,
- non appena l'utente che non ha risposto ha effettuato una chiamata dal proprio telefono.

 Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), le prenotazioni delle richiamate vengono cancellate nel corso della notte.

## Salvare la richiamata

**Presupposto:** il numero chiamato è occupato o l'utente non risponde

Confermare.

## Rispondere a una richiamata

un utente per il quale è stata salvata una richiamata non è più occupato o ha effettuato una telefonata nel frattempo. Il telefono squilla e il display visualizza "Richiamata: ...".

Sollevarre il microtelefono.

  
oppure

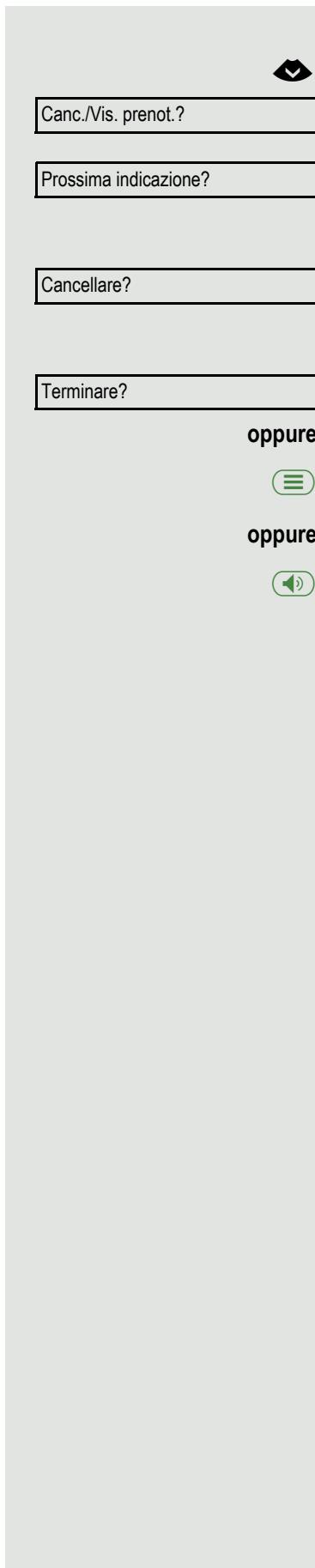


oppure

Premere il tasto. Il LED si accende.

Accettare chiamata?

Scegliere e confermare per accettare la richiamata.



## Controllare/cancellare la richiamata prenotata

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Scegliere e confermare per visualizzare altre voci.

### Cancellare la voce visualizzata

Confermare.

### Uscire

Scegliere e confermare.

Premere il tasto. Il LED si spegne.

Premere il tasto. Il LED si spegne.

## Nel corso della conversazione

### Passare al viva voce

**Presupposto:** è in corso una conversazione dal microtelefono.



Tenere premuto questo tasto, riagganciare il microtelefono. Lasciare il tasto e continuare la conversazione<sup>1</sup>.

### Modalità US

Se è impostata la modalità US (chiedere all'Administrator incaricato), per passare in viva voce non occorre tenere premuto il tasto dell'altoparlante mentre viene riagganciato il microtelefono.



Premere il tasto.



Riagganciare il microtelefono. Continuare la conversazione.

### Passare al microtelefono

**Presupposto:** è in corso una conversazione in viva voce.



Sollevarre il microtelefono. Continuare la conversazione. Il microfono viva voce si spegne.

### Ascolto amplificato durante la conversazione

La funzione consente di diffondere la conversazione nell'ambiente e potrà essere quindi seguita anche da altre persone presenti. Prima di passare all'ascolto amplificato avvisare il proprio interlocutore.

**Presupposto:** è in corso una conversazione dal microtelefono.

### Attivazione



Premere il tasto. Il LED si accende. Il microfono viva voce rimane spento.

### Disattivazione



Premere il tasto. Il LED si spegne.

## Uso della seconda chiamata (avviso di chiamata)

Nel corso di una conversazione è possibile ricevere una seconda chiamata. Un segnale di avviso e l'indicazione "Chiamata: <x>" sul display avvertono della seconda chiamata.

Si ha la facoltà di rispondere o di respingere la chiamata.

Nel primo caso è possibile terminare la conversazione in corso oppure metterla in Attesa e riprenderla successivamente.

Si può anche impedire la seconda chiamata o la segnalazione → pagina 22.

**Presupposto:** è in corso una conversazione telefonica e viene emesso un segnale di avviso dal microtelefono (ogni sei secondi circa).

### Terminare la chiamata in corso e rispondere alla seconda

Riagganciare il microtelefono. Il telefono squilla.

Rispondere alla seconda chiamata. Sollevare il microtelefono.

### Mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere alla seconda

Scegliere e confermare.

Si è collegati con il secondo chiamante. Il primo interlocutore passa in attesa.

### Terminare la seconda chiamata e riprendere la prima

Confermare.

Riagganciare il microtelefono.

Richiamata del primo interlocutore.

Sollevare il microtelefono.

## Salvare numeri di telefono

Il numero di telefono dell'interlocutore può essere salvato ed essere richiamato in un secondo momento dalla lista delle chiamate → pagina 37.

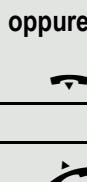
**Presupposto:** È in corso una chiamata.

Scegliere e confermare.

Risp. chiam. urg.?



Ripresa/Rilascio?



a 23189 Coco

Riagganciare il microtelefono.

Richiamata del primo interlocutore.

Sollevare il microtelefono.

Memorizzare numero?

## Chiamare un secondo utente (Consultazione)

Nel corso di una conversazione è possibile chiamare una seconda persona con la quale si desidera consultarsi. Il primo interlocutore viene messo in attesa.

Confermare.

Chiamare un secondo utente:



oppure

oppure

Ritorno da attesa?

oppure

Ripresa/Rilascio?

Rich. alternata?

Consultazione?



oppure

Trasferta?

Digitare il numero di telefono del collega.

Selezionare dalla lista delle chiamate, vedere a → pagina 37.

Selezionare dalla rubrica, vedere a → pagina 38.

**Tornare al primo utente, il secondo utente non risponde:**

Confermare,

**Terminare la consultazione:**

Scegliere e confermare.

**Chiamata alternata (passare da un interlocutore all'altro)**

Scegliere e confermare.

**Trasferire le chiamate**

Se l'interlocutore desidera parlare con un collega, lo si può collegare nel seguente modo:

Confermare.

Digitare il numero di telefono del collega.

Annunciare la chiamata - se desiderato.

Premere il tasto. I due interlocutori sono collegati.

Riagganciare il microtelefono.

Scegliere e confermare.

## Parcheggiare una chiamata

La presente funzione consente di parcheggiare fino a 10 conversazioni interne e/o esterne che potranno quindi essere visualizzate, riprese e continuare da un altro telefono. In tal modo è ad esempio possibile continuare la conversazione da un altro telefono.

**Presupposto:** È in corso una chiamata.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

0+ ... 9 wxyz

\*56=Parcheggio?

Digitare una posizione di parcheggio (0 - 9) e tenerla a mente. Se la posizione di parcheggio inserita non viene visualizzata, significa che è già occupata; inserire un altro numero.

## Riprendere la chiamata parcheggiata

**Presupposto:** sono state parcheggiate una o più chiamate. Il telefono è libero.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

0+ ... 9 wxyz

#56=Ripresa da parch.?

Digitare la posizione di parcheggio precedentemente inserita.

Se la posizione non è assegnata, non è possibile riprendere la chiamata.

→ Se la chiamata parcheggiata non viene ripresa, dopo un determinato intervallo di tempo, viene risegnalata presso il telefono dal quale è stata parcheggiata (= Richiamata).

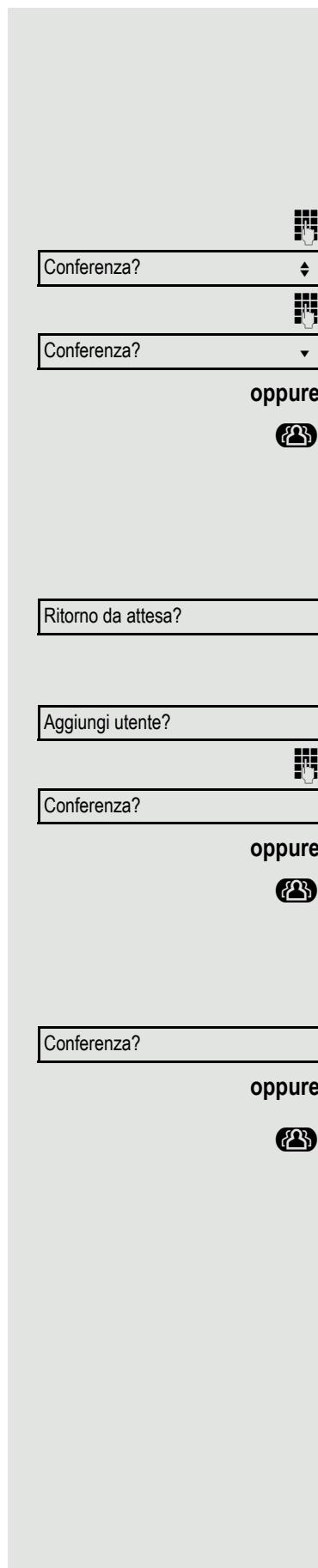
## Mettere in attesa le chiamate

È possibile mettere in attesa un utente esterno. Per l'utente viene riprodotta una melodia di attesa.

Premere il tasto.

→ Se si preme di nuovo il tasto **II**, la conversazione viene ripresa.

II



## Svolgere una conferenza

La presente funzione consente di effettuare una conferenza telefonica con altri quattro interlocutori. Possono essere utenti interni ed esterni.

→ Gli utenti possono essere inseriti e disconnessi dalla conferenza soltanto dal convocante.

Chiamare il primo utente.

Scegliere e confermare.

Chiamare la seconda persona. Annunciare la conferenza.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto.

Durante la conferenza telefonica, ogni 30 secondi viene emesso un segnale acustico (disattivabile, chiedere all'Administrator incaricato).

### Se il secondo utente non risponde

Confermare.

### Estendere la conferenza fino a cinque utenti

Confermare.

Chiamare il nuovo utente. Annunciare la conferenza.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto.

### Riunire gli utenti in conferenza

**Presupposto:** Si sta svolgendo una consultazione (→ pagina 49).

Scegliere e confermare.

Premere il tasto.



### Disconnettere un utente dalla conferenza

Scegliere e confermare. Appare il primo utente.

Confermare fino a che il display non visualizza l'utente desiderato.

Scegliere e confermare.

### Uscire dalla conferenza

Scegliere e confermare.

Riagganciare il microtelefono - se così configurato (chiedere all'Administrator incaricato).

### Termina chiamata in conferenza

Scegliere e confermare.

Riagganciare il microtelefono - se così configurato (chiedere all'Administrator incaricato).

## Post-selezione DTMF

Per controllare dispositivi come ad esempio una segreteria telefonica o sistemi di informazione automatici, durante il collegamento possono essere trasmessi segnali DTMF (**Dual-tone multi-frequency**).

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Con i tasti **0+** - **9<sub>WXYZ</sub>**, **\*****铃** e **#<sub>123</sub>** è possibile adesso inviare segnali DTMF.

Con la fine del collegamento viene disattivata anche la selezione DTMF.  
Il sistema può anche essere configurato in modo tale che i segnali DTMF possano essere trasmessi subito dopo essersi collegati.

# Telefonare nel gruppo/dirigente/segreteria

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), si appartiene a un gruppo di utenti con più linee. Il proprio telefono è dotato dei tasti di linea (tasti MULAP) → pagina 54.

## Linee

Viene fatta distinzione tra linea principale e linea secondaria. Queste linee possono essere utilizzate in modo esclusivo o condiviso → pagina 53.

### Linea principale

Ciascun telefono MultiLine dispone di una linea principale, dalla quale si può essere chiamati al proprio numero esterno (pubblico). Le chiamate in arrivo al proprio numero di telefono vengono segnalate su questa linea.

### Linea secondaria

Una linea secondaria configurata nel proprio telefono è una linea principale di un altro utente. Viceversa, la propria linea principale è quella secondaria di altri telefoni - se in essi configurata.

### Linea personale

Una linea che può essere utilizzata da un solo telefono. È escluso l'uso come linea secondaria da parte di altri.

### Linea condivisa

Una linea che può essere configurata in più telefoni. Sui telefoni che la condividono, viene indicato il suo stato (se configurato). Quando una linea è in uso su un telefono, presso gli altri che la condividono viene indicato che la linea è al momento occupata.

### Linea di chiamata diretta

Si tratta di una linea con connessione diretta a un altro telefono. Lo stato della linea si può riconoscere dall'indicatore a LED.

## Impegno delle linee

L'impegno delle linee dipende dalla configurazione (chiedere all'Administrator incaricato). Se è configurato l'impegno automatico delle linee, viene assegnata automaticamente una linea appena si solleva il microtelefono o si preme il tasto altoparlante.

## Tasti di linea

Nel modello MultiLine, i tasti programmabili fungono da tasti di linea. Ogni tasto configurato come “tasto di linea” (etichetta del tasto: Linea: X) corrisponde a una linea; su OpenScape Desk Phone CP200/CP205 possono essere configurate quindi al massimo 4 linee.

Le funzioni seguenti possono essere programmate sui tasti dallo stesso utente membro del gruppo → pagina 25:

- Chiamata diretta
- Chiam. di gruppo sì/no  
(non per il telefono del dirigente nel gruppo dirigente/segreteria)
- Attiva/disattiva commutazione chiamata  
(solo nel gruppo dirigente/segreteria)

Inoltre è possibile programmare per ogni linea un tasto con la funzione “Tasto deviaz. linea” (deviazione di chiamata).

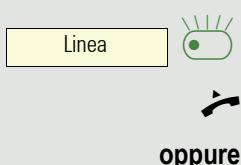
### Indicazioni a LED dei tasti di linea

LED		Significato
	spento	– la linea è libera.
	Lampeggia <sup>1</sup>	– chiamata in arrivo sulla linea – è attivata la funzione Ricorda presenza chiamate in attesa – la linea è stata messa in “Attesa”.
	acceso	– la linea è occupata

<sup>1</sup> Nel presente manuale, questa icona rappresenta i tasti lampeggianti a prescindere dalla frequenza di intermittenza. La frequenza di intermittenza indica stati diversi che verranno esattamente descritti nei rispettivi contesti.

## Rispondere alle chiamate tramite i tasti di linea

**Presupposto:** il proprio telefono squilla e il tasto di linea lampeggia velocemente.

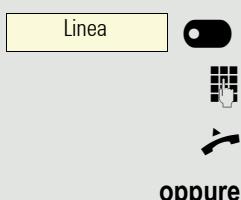


Premere il tasto di linea che lampeggia velocemente.

Sollevarre il microtelefono.

Con il microtelefono agganciato: parlare in viva voce.

## Selezione con i tasti di linea



Premere il tasto di linea libero tramite il quale si vuole effettuare una chiamata.

Chiamare i numeri di telefono.

Quando la persona chiamata risponde: Sollevare il microtelefono.

Con il microtelefono agganciato: parlare in viva voce.

## Mettere in attesa e riprendere una chiamata su un tasto di linea

**Presupposto:** è in corso una conversazione su una linea del proprio gruppo.

### Messa in attesa



event.



oppure

Rilascio



Premere il tasto “Attesa”.

Riagganciare il microtelefono.  
A seconda della configurazione, ciò è necessario (chiedere all'Administrator) per consentire anche ad altri utenti del gruppo di rispondere alla chiamata in attesa.

### Riprendere la chiamata



Linea

Premere il tasto di linea che lampeggi lentamente.

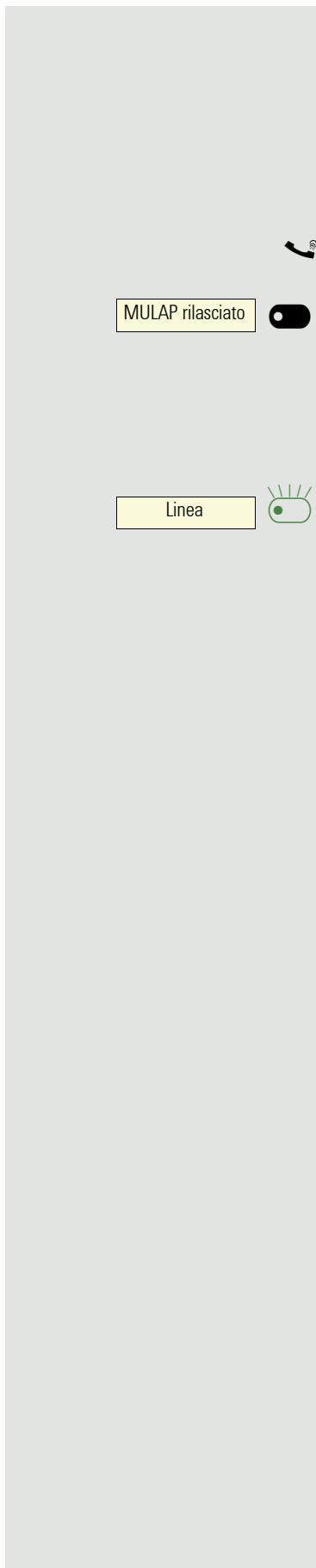
## Alternare le chiamate tra più linee

**Presupposto:** è in corso una conversazione su una linea del proprio gruppo. Lampeggi un altro tasto.

Premere il tasto di linea lampeggiante. La prima chiamata viene messa in attesa sull'altra linea.

Premere il tasto di linea che lampeggi lentamente. La seconda chiamata viene messa in attesa.

È possibile alternare a piacere. Premere ogni volta il tasto di linea che lampeggi lentamente.



## Abilitazione conferenza MULAP

Se abilitata (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile programmare su un tasto del proprio telefono la funzione "Rilascio config. MULAP" → pagina 25.

In tal caso non è più necessario configurare una conferenza tramite il menu. Il partner del vostro gruppo deve semplicemente premere sul suo telefono il tasto di linea lampeggiante della vostra linea e può partecipare subito alla conferenza.

È in corso una chiamata.

Premere il tasto. Il LED si accende.

A questo punto possono partecipare alla conferenza al massimo 3 utenti del gruppo.

**Presupposto:** la linea utilizzata è configurata sull'altro telefono come tasto di linea.

Premere il tasto di linea lampeggiante.

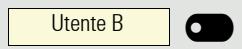
## Tasti di chiamata diretta

Ogni utente del gruppo ha un tasto di chiamata diretta per ogni altro utente del gruppo.

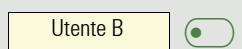
Ciò consente a ogni utente del gruppo di essere direttamente raggiungibile, tramite la semplice pressione di un tasto, da ogni altro utente del gruppo.

Al contrario di un tasto nominale, un tasto di chiamata diretta segnala tramite LED lo stato dell'altra derivazione.

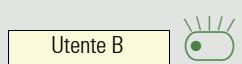
### Segnalazioni a LED dei tasti di chiamata diretta



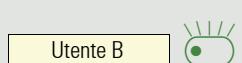
oppure



oppure



oppure



LED del tasto di chiamata diretta spento – l'utente del gruppo non sta telefonando.

LED del tasto di chiamata diretta acceso – l'utente del gruppo sta telefonando o ha attivato la funzione Non disturbare.

Il LED del tasto di chiamata diretta lampeggia **velocemente** – vi chiamano, rispondere.

Il LED del tasto di chiamata diretta lampeggia **lentamente** – viene chiamato un altro utente e non ha ancora risposto.

## Chiamare direttamente un utente del gruppo

Utente B



oppure

Utente B



oppure

Se l'utente del gruppo desiderato sta telefonando, il tasto di chiamata diretta sul proprio telefono lampeggia. Anche in questo caso è possibile telefonare se sul telefono dell'utente del gruppo è consentita la seconda chiamata (seconda chiamata automatica)

Quando la persona chiamata risponde: Sollevare il microtelefono.

Con il microtelefono agganciato: parlare in viva voce.

## Trasferire la chiamata in corso

Utente B



oppure

Rilascio



Premere il tasto di chiamata diretta, event. annunciare la chiamata.

Riagganciare il microtelefono.

Premere il tasto "Fine chiamata".

## Rispondere alla chiamata destinata a un altro membro

Utente B



oppure

Premere il tasto di chiamata diretta lampeggiante o il tasto di linea.

Sollevare il microtelefono.

Con il microtelefono agganciato: parlare in viva voce.

## Deviazione delle chiamate sulle linee

Le chiamate interne e/o esterne destinate alle proprie linee possono essere inoltrate verso altri telefoni interni o esterni (destinazioni).

L'eventuale deviazione di una linea, interessa tutti i tasti di questa linea presenti nel gruppo.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

\*501=Deviaz. linea: si

oppure

Dev linea



Se disponibile, premere il tasto. (Il tasto "Dev linea" è stato salvato in modo incompleto, senza tipo e destinazione della deviazione → pagina 25).

Linea.



Premere il tasto di linea desiderato.

**oppure**

Inserire il numero della linea desiderato.

12345: ...

Confermare il numero della linea.

1=tutte le chiamate

Scegliere e confermare.

**oppure**

2=solo chiamate est.

Scegliere e confermare.

**oppure**

3=solo chiamate int.



Scegliere e confermare.

Digitare il numero di destinazione.

Memorizzare?

Confermare.

**oppure**

Dev linea



Se disponibile, premere il tasto. (Il tipo e la destinazione della deviazione sono stati programmati sul tasto "Dev linea", → pagina 25).



### Disattivare la deviazione di chiamata

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Linea.



Premere il tasto di linea desiderato,

**oppure**

Inserire il numero della linea desiderato.

**oppure**

Dev linea



Se disponibile, premere il tasto.

L'impegno della linea, sulla quale è attivata una deviazione di chiamata, viene segnalato da un tono di selezione speciale.

### Segnalazioni a LED del "Tasto deviaz. linea"

Dev linea



LED del tasto "Dev linea" spento – su questa linea non è attiva la deviazione di chiamata.

**oppure**

Dev linea



LED del tasto "Dev linea" acceso – su questa linea è attiva la deviazione di chiamata.

**oppure**

Dev lineaP

Il LED del tasto "Dev linea" lampeggià **lentamente** – la linea è la destinazione di una deviazione di chiamata.

## Commutazione di chiamate direttamente al dirigente

Normalmente tutte le chiamate destinate al dirigente vengono segnalate acusticamente solo in segreteria.

Ma è possibile attivare la segnalazione acustica in modo che le chiamate vengano segnalate acusticamente solo al telefono del dirigente o a un secondo telefono.

**Presupposto:** sul proprio telefono esiste un tasto programmato con la funzione "Trasf. suoneria".

### Attivazione

Trasf. suoneria

oppure



\*502=Trasf. suoner: si?

Linea

oppure



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto di linea desiderato,

Inserire il numero della linea desiderato.

### Disattivazione

Trasf. suoneria

oppure



#502=Trasf. suoner: no?

Linea

oppure



Premere il tasto. Il LED si spegne.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere il tasto di linea desiderato,

Inserire il numero della linea desiderato.

## Linea con ricerca/chiamata a gruppo

Se così configurato (chiedere all'Administrator incaricato), il proprio telefono fa parte di un gruppo. Il gruppo è costituito da linee telefoniche interne che possono utilizzare determinate funzioni.

### Attivare/disattivare chiamata a gruppo

→ Se il proprio telefono è incluso in una connessione di rete LAN, occorre tenere conto di alcuni aspetti particolari → pagina 79!

Se così configurato (chiedere all'Administrator incaricato), il gruppo o i gruppi di cui si fa parte sono raggiungibili ad un numero di linea con ricerca o di chiamata a gruppo.

Le chiamate in entrata vengono segnalate a tutti i membri del gruppo o in sequenza (= Linea con ricerca) o contemporaneamente (= Chiamata a gruppo) finché non ottengono risposta.

Ogni membro del gruppo può essere raggiunto al proprio numero.

La segnalazione all'interno della linea con ricerca e della chiamata a gruppo o delle singole linee di un gruppo può essere attivata o disattivata.

#### Se si fa parte di una Linea con ricerca o di una Chiamata a gruppo

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare,

scegliere e confermare.

Premere il tasto.

Premere il tasto.

#### Se si fa parte di più gruppi

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

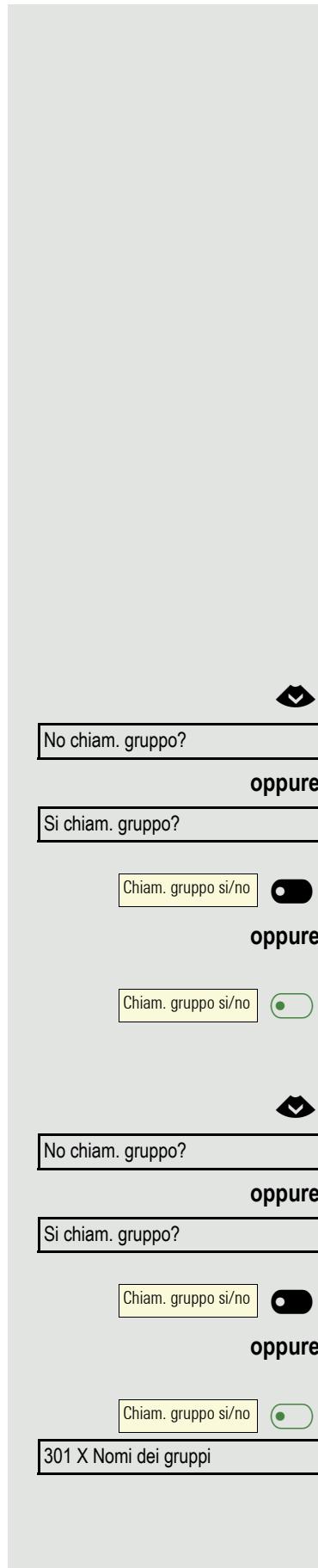
Scegliere e confermare,

scegliere e confermare.

Premere il tasto.

Premere il tasto.

Se appare una "X" tra il numero del gruppo/linea (ad esempio 301) e il nome del gruppo, significa che la segnalazione è attivata.



**oppure**

301 Nomi dei gruppi

L'assenza della "X" significa che la segnalazione è disattivata.

Sfogliare?

Confermare. Viene visualizzato il successivo numero del gruppo/della linea con il nome del gruppo.

**oppure**

No chiam. gruppo?

Scegliere e confermare.

La segnalazione per il gruppo/linea visualizzato/a viene disattivata.

**oppure**

Si chiam. gruppo?

Scegliere e confermare.

La segnalazione per il gruppo/linea visualizzato/a viene attivata.

**oppure**

#=Tutti i Gruppi no?

Scegliere e confermare.

La segnalazione per tutti i gruppi/linee viene disattivata.

**oppure**

\*=Tutti i Gruppi si?

Scegliere e confermare.

La segnalazione per tutti i gruppi/linee viene attivata.



Se è stata attivata la segnalazione per un altro/a gruppo/linea o è stata disattivata per tutti i gruppi/linee di cui si fa parte, dopo aver sollevato il microtelefono verrà emesso un tono di selezione speciale.

## Rispondere per una/un collega del gruppo

Alle chiamate destinate a telefoni inclusi in un gruppo (gruppo di risposta per assente; chiedere all'Administrator incaricato), è possibile rispondere dal proprio telefono - anche nel corso di una conversazione.

A differenza di ciò che accade per la funzione di chiamata diretta, in questo caso non è necessario configurare alcun tasto di chiamata diretta, vedere a → pagina 57.

**Presupposto:** il telefono squilla brevemente. La riga superiore del display visualizza "Chiam. a:" e il numero di telefono o il nome dell'utente al quale è destinata la chiamata, mentre nella riga inferiore appare il nome del chiamante.

Confermare.

Gruppo risp. ass.?

## Gruppo di chiamata

La segnalazione delle chiamate destinate al proprio numero può essere estesa ad altri cinque telefoni interni. Il chiamante viene collegato con la prima persona che risponde.

→ Se il proprio telefono è incluso in una connessione di rete LAN, occorre tenere conto di alcuni aspetti particolari → pagina 82!

### Programmare, visualizzare, cancellare i telefoni del gruppo di chiamata

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Seguire la guida sul display (digitare il numero interno).

→ Se il proprio telefono fa parte di un gruppo di chiamata, sul display appare il numero di telefono o il nome dell'utente realmente chiamato (riga superiore) e quello del chiamante (riga inferiore).

### Cancellare i telefoni inclusi nella segnalazione

Scegliere e confermare.

\*81=Si gruppo chiamata?



No gruppo chiamata?

## Distribuzione delle chiamate (UCD)

Se configurato nel sistema (chiedere all'Administrator incaricato), nel gruppo di utenti (operatori) di cui si fa parte ha luogo la distribuzione automatica delle chiamate.

Le chiamate in arrivo, vengono segnalate agli operatori da più a lungo liberi.

### Connettersi/disconnettersi ad inizio/fine servizio

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Confermare,

scegliere e confermare.

Per registrarsi, digitare il numero di identificazione ("Operatore:") (chiedere all'Administrator incaricato).

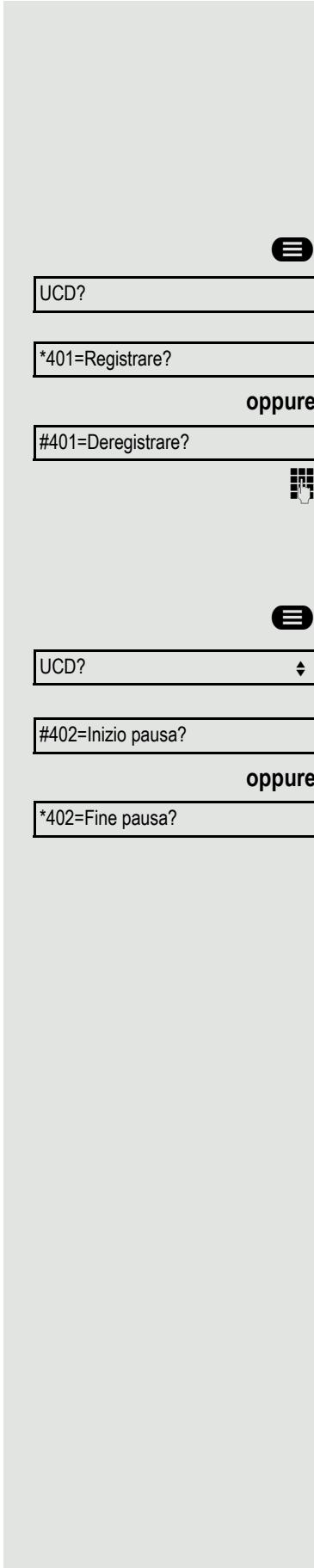
### Disconnettersi/connettersi durante l'orario di lavoro

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Confermare.

scegliere e confermare.



### Attivare/disattivare richiesta tempo elaborazione

Per elaborare l'ultima chiamata ricevuta senza essere disturbati, è possibile richiedere o attivare un cosiddetto tempo di elaborazione. Il telefono viene escluso dalla distribuzione delle chiamate per un intervallo di tempo predefinito o fino a che l'operatore non si connette di nuovo.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Confermare.

scegliere e confermare.

### Attivare/disattivare il servizio notte della distribuzione delle chiamate

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Confermare.

scegliere e confermare.

### Controllare il numero di chiamate in coda

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

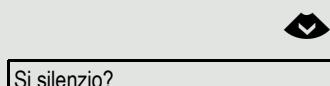
Confermare.

## Sfera privata / Protezione

### Attivare/disattivare la modalità silenziosa

Se non si desidera essere disturbati dalla suoneria del telefono, si può attivare la modalità silenziosa. Le chiamate in tal caso sono segnalate da **uno** squillo e tramite indicazione sul display.

#### Attivazione



Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare,

#### Disattivazione



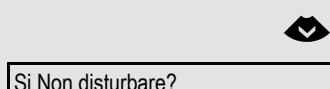
Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

scegliere e confermare.

### Attivare/disattivare la funzione Non disturbare

Questa funzione può essere utile nei momenti in cui il telefono potrebbe essere di disturbo. I chiamanti interni sentiranno il segnale di occupato, mentre quelli esterni verranno inoltrati verso un telefono prestabilito (chiedere all'Administrator incaricato).

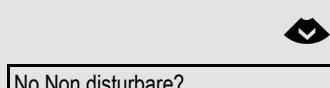
#### Attivazione



Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

#### Disattivazione



Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Confermare.

→ Dopo aver sollevato il microtelefono, un tono di selezione speciale (ronzio continuo) segnala che è attivata la funzione Non disturbare.

Gli utenti interni abilitati possono raggiungervi ugualmente dopo un'attesa di cinque secondi.

## Disattivare la visualizzazione del numero presso l'utente chiamato

È possibile impedire che il proprio numero di telefono o il proprio nome compaia sul display dell'utente esterno chiamato. La funzione rimane impostata fino a che non viene disattivata.

### Attivazione



Sopprimere numero?

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

### Disattivazione



Trasmettere numero?

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.



L'Administrator incaricato può attivare o disattivare questa funzione per tutti i telefoni.

## Protezione del telefono contro l'uso da parte di terzi

Durante la propria assenza, è possibile impedire l'utilizzo non autorizzato di alcune funzioni sul proprio telefono da parte di altre persone. Ad esempio, è possibile impedire la composizione dei numeri di telefono esterni e l'accesso alla cassetta di posta. Chiedere all'Administrator incaricato quali funzioni debbano essere bloccate.

### Sì chiave elettronica



Si chiave elettr.?

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

→ Se il telefono è bloccato, si sente un tono di selezione speciale quando si solleva il microtelefono. I numeri interni possono essere chiamati ugualmente.

Il telefono può essere bloccato e sbloccato da persone abilitate → pagina 68.

### No chiave elettronica



No chiave elettr.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.



Digitare il codice di blocco (PIN) → pagina 68.

## Bloccare altri telefoni contro l'uso non autorizzato

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile bloccare e sbloccare altri telefoni per evitare che vengano utilizzati da terze persone.

Questa funzione consente anche di sbloccare il telefono di un utente, nel caso in cui egli abbia dimenticato il proprio PIN.



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.



Digitare il numero interno del telefono che si desidera bloccare o sbloccare.

Confermare,

oppure

#=Sbloccare?

scegliere e confermare.

## Programmare il PIN

Per poter utilizzare le funzioni

- Protezione del telefono contro l'uso da parte di terzi → pagina 67
- Uso di un altro telefono come il proprio → pagina 73

occorre digitare un PIN che può essere programmato dall'utente stesso.



Aprire il menu → pagina 18.

Confermare.



Digitare l'attuale PIN a 5 cifre.

Se il PIN non è ancora stato personalizzato, digitare quello predefinito "00000".



Digitare il nuovo PIN.



Ripetere il nuovo PIN.



Se si dimentica il PIN, rivolgersi all'Administrator incaricato. Esso può essere riportato a "00000".

# Altre impostazioni e funzioni

## Addebiti

### Controllare gli addebiti del proprio telefono (non per gli USA)

#### Addebiti della chiamata effettuata:



Il servizio di visualizzazione degli addebiti nel corso della conversazione deve essere richiesto dall'Administrator incaricato presso il gestore di rete.

La visualizzazione degli addebiti deve essere richiesta presso il gestore di rete e configurata dall'Administrator incaricato.

A seconda dell'impostazione, il display visualizza gli addebiti durante o al termine della conversazione telefonica.

A seconda del gestore, vengono visualizzate anche quelle conversazioni esterne non soggette ad addebiti. Prima o nel corso della conversazione, il display visualizza in tal caso "senza addebito".

Se non è stata configurata la visualizzazione degli addebiti, sul display appare il numero selezionato e/o la durata della chiamata.

 Se la chiamata viene inoltrata, gli addebiti vengono assegnati al telefono verso il quale è stato effettuato l'inoltro.

#### Addebiti di tutte le chiamate e dell'ultima

Vengono dapprima visualizzati gli addebiti dell'ultima chiamata. Dopo cinque secondi viene visualizzato il totale degli addebiti sommati.



\*65=Richiesta addebiti?

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

## Controllare gli addebiti di un altro telefono (non per gli USA)

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile visualizzare e anche stampare le chiamate soggette ad addebiti di altri telefoni (ad esempio di una cabina telefonica).

**Presupposto:** La funzione "Visual. addebiti" è stata programmata su un tasto → pagina 25.

Se il LED si accende, significa che dall'ultimo controllo è stata effettuata una chiamata soggetta ad addebito.

Visual. addebiti



Sfogliare

Premere il tasto. Vengono visualizzate le chiamate soggette ad addebiti.

Stampa

Confermare per visualizzare le altre chiamate soggette ad addebiti.

Cancellare

oppure

Scegliere e confermare,

Dettagli

oppure

scegliere e confermare,

Terminare

oppure

scegliere e confermare.

## Chiamare con il codice di addebito

Gli addebiti delle chiamate esterne possono essere assegnati a determinati clienti o progetti tramite un apposito codice.

**Presupposto:** l'Administrator incaricato ha programmato dei codici di addebito specifici.

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Digitare il codice di addebito.

Digitare.

Confermare.

Necessario in base alla configurazione; chiedere all'Administrator incaricato.

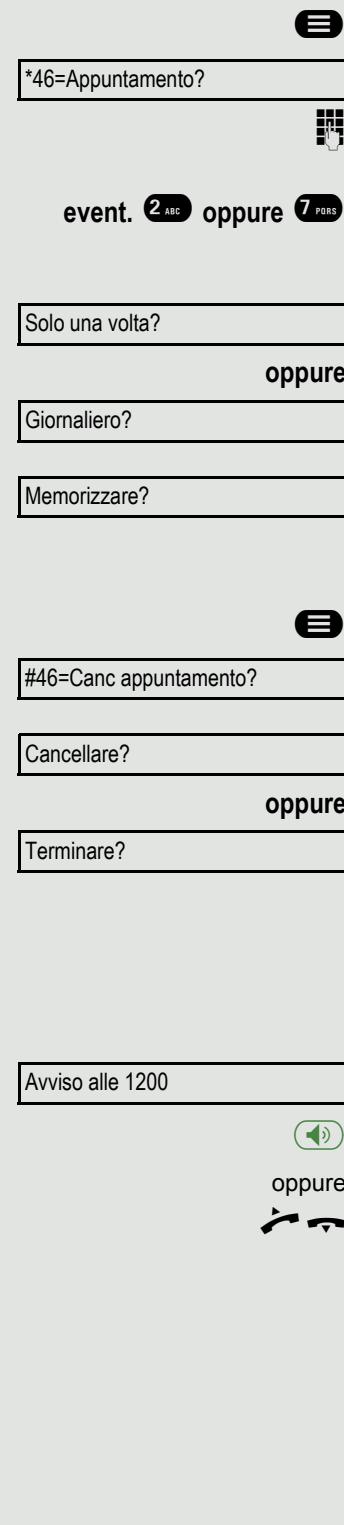
Digitare il numero esterno.

→ Allo stesso modo, il codice di addebito può anche essere digitato nel corso della conversazione.

## Appuntamento

Il telefono consente di programmare appuntamenti → pagina 72 che verranno segnalati all'ora impostata. L'appuntamento può essere programmato a ricorrenza singola, ovvero limitatamente alle 24 ore successive, o giornaliera.

### Memorizzare appuntamenti



Aprire il menu → pagina 18.

Confermare.

Inserire l'ora nel formato a quattro cifre, ad esempio 0905 per le ore 9.05 (= 9.05 a.m.) oppure 1430 per le ore 14.30 (= 2.30 p.m.).

Se viene impostata la lingua "Inglese USA" (impostare → pagina 20) è possibile impostare il formato "am" digitando il codice 2 o il formato "pm" digitando il codice 7 (il formato predefinito è = "am").

Confermare.

Scegliere e confermare.

Confermare.

### Cancellare/controllare un appuntamento

Aprire il menu → pagina 18.

Confermare.

Confermare.

Scegliere e confermare.

### Segnalazione degli appuntamenti

**Presupposto:** è stato programmato un appuntamento → pagina 72. Giunge l'ora programmata.

Il telefono squilla. Viene visualizzata l'ora.

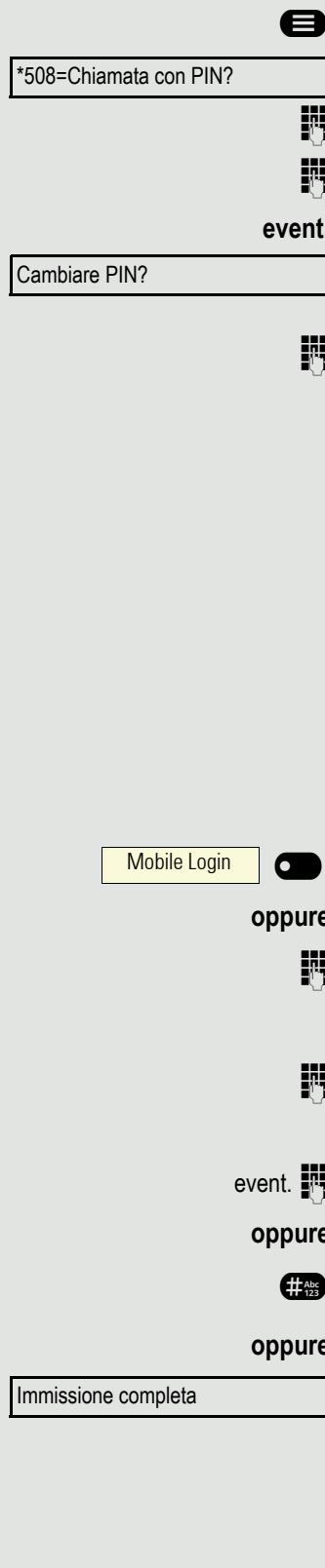
Premere due volte questo tasto.

Sollevare e riagganciare il microtelefono.

→ Se la segnalazione non viene confermata, l'appuntamento verrà risegnalato per cinque volte e infine cancellato.

## Utilizzare un altro telefono come se fosse il proprio

Per effettuare chiamate in uscita, il proprio telefono può essere utilizzato temporaneamente da altri come se fosse il loro.



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero dell'altro utente.

Digitare il numero dell'altro utente → pagina 68.

Se l'altro utente non ha programmato il PIN, verrà invitato a farlo sul proprio telefono.

Selezionare il numero esterno.

Dopo la fine della chiamata, questo stato viene disattivato.

## Effettuare l'accesso sul “telefono ospite”

Connettere il numero di telefono mobile al “telefono ospite”. In questo modo il telefono si comporta come il proprio per quanto riguarda assegnazione dei costi, programmazione dei tasti, inoltro di chiamata, ecc.



**Presupposto:** è stata configurata per l'utente una connessione mobile con un proprio numero di telefono e una password (chiedere all'Administrator incaricato). OpenScape Desk Phone dispone event. del tasto “Accesso mobile”.

Premere il tasto “Accesso mobile”.

se il tasto non è configurato,

digitare il codice (ad es. \*9419) per “Connessione accesso mobile” (vedere a → pagina 90).

Venne richiesto di digitare il “nuovo nr.”

Digitare il “Numero di telefono mobile”.

Venne richiesto di digitare il “Codice per nnn” (ad es. 834):

Digitare il codice e confermare.

Premere il tasto.

Confermare.

La procedura di connessione viene avviata.

Completata correttamente la connessione, il display visualizzerà a sinistra il numero di telefono mobile connesso → pagina 14.

Per spostare la propria connessione dal primo “telefono ospite” a un secondo “telefono ospite”, basta connettersi normalmente al “telefono ospite” (vedere a → pagina 73).

Quando si accede a un ulteriore telefono con il proprio codice PIN, senza prima essersi disconnessi dal telefono precedente, la disconnessione avviene automaticamente.

## Effettuare la disconnessione dal “telefono ospite”

Se non si ha più bisogno della connessione al “telefono ospite” oppure si vuole passare ad un altro telefono, disconnettersi dal “telefono ospite”.

Mobile Login



oppure



Premere il tasto.

se il tasto non è configurato,

digitare il codice (ad es. #9419) per “Mobile Login Deregistrare” (vedere a → pagina 90).

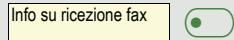
La procedura di disconnessione viene avviata.

Il “telefono ospite” adesso è di nuovo a disposizione con il suo numero di telefono originario e tutte le sue funzioni. Una deviazione di chiamata eventualmente programmata può essere di nuovo disattivata.

## Info su ricezione fax/messaggi nella segreteria telefonica

Se al proprio sistema è collegato un fax o una segreteria telefonica e si è programmato un tasto con la funzione "Info su ricezione fax" → pagina 25, il tasto si accende all'arrivo di un fax o di un messaggio.

### Disattivazione della segnalazione



Premere il tasto "Info su ricezione fax" acceso. Il LED si spegne.

## Reset dei servizi/delle funzioni (cancellazione generale sul telefono)

Questa procedura consente di ripristinare lo stato originario di determinate funzioni. Attivando la procedura, viene eseguito il reset delle seguenti funzioni:

- Si Deviazione
- Si Msg. assenza
- Si gruppo chiamata
- Sopprimere numero
- Bussata senza tono
- Si Non disturbare
- Si silenzio
- Visualizzare msg
- Canc./Vis. prenot.



#0=Disattivare serv.?

Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

## Attivare funzioni per un altro telefono

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni per un altro telefono (Servizio associato):

- Si Non disturbare/No Non disturbare, codice \*97/#97 → pagina 66
- Si Deviazione, codice \*11, \*12, \*13/#1 → pagina 43
- Si chiave elettr./No chiave elettr., codice \*66/#66 → pagina 67
- Si gruppo chiamata, codice \*81/#81 → pagina 61
- Si Msg. assenza/No Msg. assenza, codice \*69/#69 → pagina 41
- Si chiam. gruppo/No chiam. gruppo, codice \*85/#85 → pagina 61
- Disattivare serv., codice #0 → pagina 75
- Si Servizio notte/No Servizio notte, codice \*44/#44 → pagina 24
- Appuntamento/Canc appuntamento, codice \*46/#46 → pagina 72



Aprire il menu → pagina 18.

Confermare.



Digitare il numero interno del telefono per il quale deve essere attivata o disattivata la funzione.



Digitare il codice – ad esempio \*97 per attivare la funzione Si Non disturbare.

Se necessario, continuare con la guida a display.

\*83=Servizio associato?

## Utilizzare funzioni del sistema da remoto DISA (Direct Inward System Access)

Se questa funzione è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile da una postazione remota effettuare chiamate esterne tramite il sistema come in veste di utenti interni. È inoltre possibile attivare o disattivare le seguenti funzioni del sistema:

- Disattivare serv., codice #0 → pagina 75
- Si Deviazione/No Deviazione, codice \*1/#1 → pagina 43
- Si chiave elettr./No chiave elettr., codice \*66/#66 → pagina 67
- Cambiare password, codice \*93 → pagina 68
- Invio messaggi/Visualizzare msg, codice \*68/#68 → pagina 40
- Si Msg. assenza/No Msg. assenza, codice \*69/#69 → pagina 41
- Si gruppo chiamata/No gruppo chiamata, codice \*81/#81 → pagina 61
- Si chiam. gruppo/No chiam. gruppo, codice \*85/#85 → pagina 61
- Sopprimere numero/Trasmettere numero, codice \*86/#86 → pagina 67
- Bussata senza tono/Bussata con tono, codice \*87/#87 → pagina 22
- Aprirporta, codice \*61 → pagina 32
- Si sblocco porta/No sblocco porta, codice \*89/#89 → pagina 22
- Si Non disturbare/No Non disturbare, codice \*97/#97 → pagina 66
- Si silenzio/No silenzio, codice \*98/#98 → pagina 66
- Sel. abbreviata, codice \*7 → pagina 39
- Servizio associato, codice \*83 → pagina 76

**Presupposto:** si dispone di un telefono DTMF (toni) o si può passare a tale tipo di selezione. Il telefono non è collegato a OpenScape Business.



Stabilire la connessione a OpenScape Business. Digitare il numero di telefono (chiedere all'Administrator incaricato).



Attendere il segnale di linea (se necessario passare in DTMF), digitare quindi il numero interno assegnatovi e il PIN corrispondente.



Digitare il codice (necessario solo se programmato nel sistema).



Attendere il segnale di linea e digitare il codice – ad esempio \* 97 per attivare la funzione Si Non disturbare. Se necessario, effettuare altre immissioni (vedi anche le istruzioni d'uso di telefoni DP/DTMF).

oppure



Selezionare il numero esterno.

→ Può essere eseguita una sola funzione per volta o selezionato un numero. Dopo aver attivato una funzione, viene terminato il collegamento. Con le chiamate esterne, il collegamento viene terminato non appena uno dei due interlocutori riaggancia.

## Uso di computer connessi o dei programmi in essi installati/Servizio dati telefonici

Se configurato (chiedere all'Administrator incaricato), dal telefono è possibile utilizzare computer collegati o i loro programmi, come ad esempio servizi per hotel o di informazione.

**Presupposto:** è stata stabilita una connessione.



\*42-Servizio dati tel?

0+ ... 9 wxyz

#Abc 123

oppure

Immissione completa?

oppure

0+ ... 9 wxyz

### Immissioni in modalità Non in linea:

Inserire i dati.

Concludere

Confermare.

### Immissioni in modalità In linea:

Il computer collegato elabora i dati direttamente.

Digitare il codice.

Inserire i dati.

## Cercapersone (non per gli USA)

Se al sistema è collegato un dispositivo cercapersone PSE (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile cercare persone tramite il ricevitore tascabile. Il ricevitore tascabile segnala alla persona cercata che è desiderata al telefono. Quest'ultimo può recarsi al telefono più vicino e rispondere.

### Cercare una persona

La propria raggiungibilità, può essere garantita configurando un Gruppo di chiamata → pagina 63, una Deviazione → pagina 43 o un Inoltro di chiamata (chiedere all'assistenza tecnica) verso il numero interno del proprio dispositivo cercapersona.

La chiamata viene segnalata automaticamente.

### Rispondere alla richiamata di ricerca

Sollevarre il microtelefono.

Digitare il codice.

Digitare il proprio numero di telefono.

## Funzioni speciali nel collegamento in rete

Se il telefono è parte di un ambiente in cui molti OpenScape Business sono collegati in rete fra loro, le telefonate avvengono tramite la rete.

Per utilizzare determinate funzioni, occorrerà in tal caso tenere in considerazione alcuni aspetti particolari descritti qui di seguito.

### Uscire dalla linea con ricerca/chiamata a gruppo

**Presupposto:** si fa parte di una linea con ricerca/chiamata a gruppo → pagina 61 di un altro OpenScape Business.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero di telefono (DISA) dell'altro sistema OpenScape Business.

Confermare.

Digitare il numero (DISA) del proprio telefono.

Confermare.

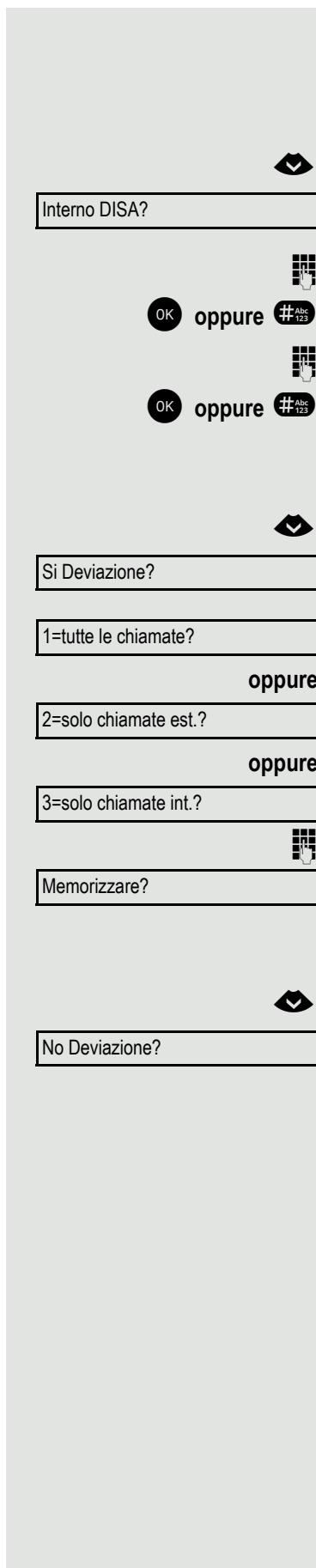
Scegliere e confermare,

oppure

scegliere e confermare.

**Se si fa parte di più gruppi o di un altro OpenScape Business**

Digitare il numero del gruppo nel quale si desidera entrare o uscire.



## Follow me

Da altri telefoni della rete è possibile attivare o disattivare la deviazione di chiamata → pagina 43 verso il proprio telefono.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Numero di telefono (DISA) del proprio OpenScape Business.

Confermare.

Digitare il numero (DISA) del proprio telefono.

Confermare.

### Attivazione

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Confermare,

oppure

scegliere e confermare,

oppure

scegliere e confermare.



Digitare il numero di destinazione.

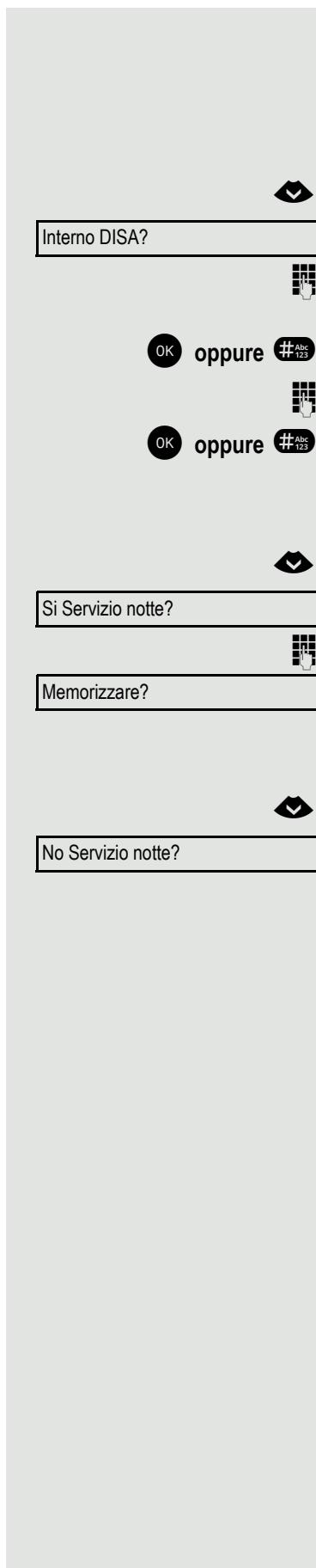
Confermare.

### Disattivazione

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

No Deviazione?



## Utilizzare il servizio notte

Se autorizzati (chiedere all'Administrator incaricato), come destinazione del servizio notte → pagina 24, è possibile programmare anche telefoni di altre piattaforme di comunicazione OpenScape Business.

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero di telefono (DISA) del OpenScape Business al quale è collegato il telefono di destinazione del servizio notte.

Confermare.

Digitare il numero (DISA) del telefono dal quale viene attivato il servizio notte.

Confermare.

### Attivazione

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

Digitare il numero di destinazione (= servizio notte temporaneo).

Confermare.

### Disattivazione

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.

## Gruppo di chiamata

Le chiamate destinate al proprio numero possono essere segnalate anche su telefoni esterni o su telefoni di altre piattaforme di comunicazione OpenScape Business → pagina 63.

### Programmare, visualizzare, cancellare i telefoni del gruppo di chiamata



\*81=Si gruppo chiamata?

Aprire il menu → pagina 18.

Associare tel.?

Scegliere e confermare.

oppure

Associare altri tel.?

Scegliere e confermare,

oppure

Visualizza/cancella?

scegliere e confermare, quindi seguire la guida a display.



#=Immissione completa?

digitare il numero di telefono.

Confermare.

Memorizzare?

Confermare.

Terminare?

Scegliere e confermare.



### Cancellare i telefoni inclusi nella segnalazione

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

No gruppo chiamata?

Scegliere e confermare.

## Aprire la porta

Se configurato (chiedere all'Administrator incaricato), è possibile azionare anche apriporta → pagina 32 di altre piattaforme di comunicazione OpenScape Business.



Interno DISA?

Aprire il menu della modalità di libero → pagina 14.

Scegliere e confermare.



Digitare il numero di telefono (DISA) del sistema OpenScape Business nel quale deve essere azionato l'interruttore.

OK oppure #<sup>Abc</sup><sub>123</sub>

Confermare.



Digitare il numero (DISA) del telefono dal quale viene attivato l'apriporta.

OK oppure #<sup>Abc</sup><sub>123</sub>

Confermare.

Apriporta?

Scegliere e confermare.



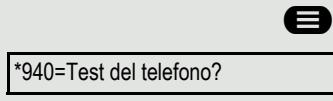
Digitare il numero assegnato al citofono.

## Effettuare un test del telefono

### Test del terminale

È possibile controllare la funzionalità del proprio telefono.

**Presupposto:** il telefono è libero.



Aprire il menu → pagina 18.

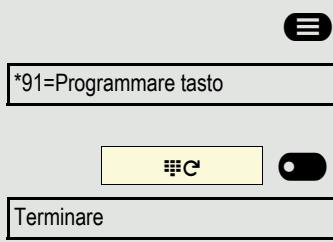
Scegliere e confermare.

Se è tutto in ordine,

- tutti i LED sul telefono si illuminano,
- il display visualizza il proprio numero di telefono,
- si attivano tutti i pixel del display,
- si attiva la suoneria.

### Controllare la programmazione dei tasti

È possibile controllare la programmazione dei tasti sul proprio telefono per vedere quali funzioni sono assegnate ai singoli tasti.



Aprire il menu → pagina 18.

Scegliere e confermare.

Premere qualsiasi tasto. Viene mostrata di volta in volta la funzione assegnata.

Scegliere e confermare.

## Consigli

### Come gestire i messaggi d'errore

Selezione errata

#### Possibile causa:

il numero di telefono non è corretto.

#### Possibile soluzione:

comporre il numero esatto.

Possibile causa:

è stata selezionata una funzione non abilitata.

#### Possibile soluzione:

chiedere all'Administrator incaricato l'abilitazione alla funzione.

Possibile causa:

selezione di un numero inesistente. Il telefono chiamato non è collegato.

#### Possibile soluzione:

comporre il numero esatto. Riprovare in un secondo momento.

Possibile causa:

selezione del proprio numero.

#### Possibile soluzione:

comporre il numero esatto.

### Risoluzione dei problemi di funzionamento

#### Il tasto premuto non reagisce:

controllare se è rimasto incastrato.

#### Il telefono non squilla quando giungono chiamate:

controllare se è attivata la funzione Non disturbare (→ pagina 66). Se è attivata, disattivarla.

#### Non è possibile selezionare numeri di telefono esterni:

assicurarsi che il telefono non sia bloccato.

Se è bloccato, sbloccarlo → pagina 67.

#### Per tutti gli altri tipi di problemi:

rivolgersi prima di tutto all'Administrator incaricato. In presenza di problemi non risolvibili, contattare il servizio clienti.

## Etichette

I tasti di OpenScape Desk Phone CP200/CP205 sui quali sono stati programmati numeri di telefono o funzioni possono essere etichettati nei modi descritti di seguito:

- Con il computer tramite Internet:  
Lo strumento "Online-Labelling Tool" si trova insieme all'interfaccia utente in <http://wiki.unify.com/wiki/KLT>.
- Selezionare il Key Labelling tool adeguato nella propria lingua. Si può utilizzare subito il tool online tramite il browser oppure è possibile scaricarlo per l'utilizzo locale.

# Indice alfabetico

## A

Abilitare l'apertura della porta .....	22
Abilitazione conferenza MULAP .....	56
Addebiti	
per altri telefoni .....	69
per il proprio telefono .....	69
Addebito selettivo delle chiamate .....	71
Alternare	
nel gruppo .....	55
Altoparlante .....	30
Appuntamento .....	72
Aprire la porta .....	32
Ascolto amplificato .....	47
Assegnare un numero di selezione passante .....	42
Attivare l'apriporta .....	32
Avviso di chiamata	
accettare .....	48

## B

Bloccare/sbloccare il telefono .....	67
Blocco centrale .....	68

## C

Calcolo degli addebiti .....	71
Cancellazione generale .....	75
Cercapersone PSE .....	53, 78
Chiamare	
con i tasti di selezione rapida .....	36
con il microtelefono agganciato .....	34
con la ripetizione della selezione .....	36
dalla lista chiamate .....	37
dalla rubrica interna .....	38
in preselezione .....	34
sulla linea interna/esterna .....	34
Chiamare il centralino .....	34
Chiamare numeri esterni .....	34
Chiamare numeri interni .....	34
Chiamare un secondo utente .....	49

Chiamata	
automatica .....	40
citofono .....	32
deviare nel gruppo .....	58
mettere in attesa .....	50
nel gruppo con i tasti di linea .....	54
parcheggiare .....	50
respingere .....	30
riprendere parcheggiata .....	50
rispondere .....	30
rispondere nel gruppo .....	58
risposta per assente, gruppo .....	63
trasferire .....	49, 58
Chiamata ad un gruppo .....	61
Chiamata alternata .....	49
Chiamata automatica .....	40
Chiamata diretta .....	57
Chiamata in conferenza .....	51
Chiamata in preselezione .....	34
Chiamata tramite altoparlante .....	20, 39, 66, 69
Chiamate	
deviare .....	43
distribuire .....	64
rispondere .....	30
risposta per assente, selettiva .....	31
terminare .....	33
Chiamate in coda .....	64
Chiamate in entrata .....	18
Chiamate in uscita .....	18
Chiamate perse .....	18
Chiamate senza risposta .....	18
Citofono .....	32
Codice blocco	
centrale .....	68
Codice di accesso alla linea esterna .....	34
Codice di addebito .....	71
Codice di blocco	
per un telefono .....	67
Commutare chiamata	
gruppo dirigente/segreteria .....	60
Comporre	
con la selezione breve .....	39
Connessioni .....	19
Consultazione .....	49
Contrasto del display .....	20
Controllare la programmazione dei tasti .....	83
Correggere durante la composizione del numero .....	34
Correggere il numero composto .....	34
Correggere il numero di telefono .....	34
Costi di connessione	
per altri telefoni .....	69
per il proprio telefono .....	69

## D

Descrizione del prodotto .....	11
Deviare	
nel gruppo .....	55
Deviazione .....	43
Deviazione di chiamata .....	43
Deviazione di chiamata variabile .....	43
Differenze .....	11
Direct Inward System Access .....	77
DISA .....	77
Distanza dal microfono in viva voce .....	3
Distribuzione delle chiamate .....	64
Dove installare il telefono .....	3
DTMF .....	52
Durata della chiamata .....	69

## I

Impegno automatico della linea .....	34
Indicatori a LED	
Tasti di chiamata diretta .....	15
Tasti funzione .....	15
Indicazioni a LED	
tasti di linea .....	54
Info su ricezione fax .....	75
Informazioni generali .....	9
Informazioni importanti .....	3
Informazioni(testi)	
cancellare/visualizzare .....	40
inviare .....	40, 41
riprendere .....	41
Istruzioni per l'uso .....	3

## F

Flex Call .....	73
Funzioni	
attivare/disattivare per un altro telefono .....	76
programmare su tasto .....	25
reset .....	75
utilizzare da remoto .....	77

## L

Linea con ricerca .....	61
Linea condivisa .....	53
Linea personale .....	53
Linea principale .....	53
Linea secondaria .....	53
Lista delle chiamate .....	37

## G

Gruppo di chiamata .....	63
--------------------------	----

## H

HiPath 5000	
apriporta .....	82
chiamata a gruppo .....	79
follow me .....	80
gruppo di chiamata .....	82
linea con ricerca .....	79
servizio notte .....	81
Hotline .....	40

## M

Marchio CE .....	3
Menu Servizio .....	18
Messa in attesa .....	50
Messaggi(testi)	
cancellare/visualizzare .....	40
inviare .....	40
ricevere .....	41
riprendere .....	41
Messaggio di assenza .....	41
cancellare .....	42
lasciare .....	41
Microfono .....	33
Mobilità .....	73
Modalità di libero .....	14
Modalità silenziosa .....	66

**N**

Nascondere il numero di telefono .....	67
Non disturbare .....	66
Numeri di telefono	
assegnare .....	42
Numero breve	
suffisso .....	39
Numero di Identificazione Personale .....	68
Numero di serie .....	11
Numero di telefono	
correggere .....	34
disattivare la visualizzazione .....	67
nascondere .....	67
salvare .....	29

**O**

OpenScape Desk Phone CP200/205	
Funzione viva voce	
impostare l'acustica .....	21
informazioni .....	11
funzione viva voce .....	30, 47
Operatori .....	64

**P**

Parcheggio (delle chiamate) .....	50
PIN .....	68
Post-selezione DTMF (selezione a toni) .....	52
Procedura	
programmare su tasto .....	28
Programmare il PIN .....	68
Programmazioni del telefono .....	20

**R**

Registro delle chiamate .....	18
Regolazioni del telefono .....	20
Reset dei servizi .....	75
Reset delle funzioni .....	75
Ricevere chiamate .....	30
Ricezione fax .....	75
Richiamata .....	45
Ripetere la chiamata	
dalla lista chiamate .....	37
Ripetizione della selezione .....	36
Risoluzione dei problemi .....	84
Risposta diretta .....	31
abilitare .....	31
disabilitare .....	31
Risposta per assente .....	31, 63
Rubrica interna .....	38

**S**

Seconda chiamata	
abilitare .....	22
disabilitare .....	22
rispondere .....	48
Seconda chiamata automatica	
disabilitare/abilitare .....	22
Secondo livello .....	36
Segnalazione degli appuntamenti .....	72
Segnalazioni dei LED .....	26, 57, 59
Segnale acustico seconda chiamata On/Off .....	22
Segreteria telefonica .....	75
Selezione abbreviata del sistema .....	39
Selezione breve	
comporre .....	39
del sistema .....	39
salvare singolarmente .....	23
Selezione breve personale .....	23
Servizio associato .....	76
Servizio dati telefonici .....	78
Servizio notte .....	24
Shift .....	36
Suffisso	
automatico .....	39
selezione DTMF .....	52

**T**

Targhetta identificativa .....	11
Tasti	
assegnare .....	25
programmare .....	25
Tasti funzione programmabili .....	15
Tasti MULAP, tasti di linea .....	53
Tasti programmabili .....	25
Tastiera telefonica .....	16
Tasto di linea .....	54
Tasto funzione	
programmabile .....	15
Tasto shift .....	36
Telefonia IP .....	79
Telefonia LAN .....	79
Telefono	
bloccare .....	67
bloccare altri .....	68
bloccare/sbloccare .....	67
blocco/sblocco centrale .....	68
effettuare un test .....	83
regolazioni .....	20
uso di un altro come il proprio .....	73
Tempo di post-lavorazione .....	65
Test del telefono .....	83
Test del terminale .....	83
Tonalità suoneria .....	21
Tono di selezione speciale .....	66
Trasferimento (della chiamata) .....	49, 58

**U**

Uso ottimale delle porte di rete .....	19
Utilizzare lo switch Ethernet .....	19

**V**

Varianti del prodotto .....	11
Viva voce	
funzione .....	30, 47
impostare l'acustica .....	21
informazioni .....	11
regolare il volume .....	21
Volume della chiamata di avviso .....	21
Volume di conversazione .....	20
Volume di ricezione .....	20

## Funzioni e codici (in ordine alfabetico)

La tabella che segue mostra le funzioni disponibili nel modo in cui vengono visualizzate sul display. Se questa funzionalità è configurata (chiedere all'Administrator incaricato), le funzioni si possono attivare direttamente (scegliere e confermare) o tramite il menu Servizio (scegliere e confermare o codice).

<b>Funzioni (=visualizzazione su display)</b>	<b>... direttamente</b> Finestra di dialogo	<b>... attraverso</b> Assistenza	<b>... con Premere il tasto</b>
	 	 	
Risp. chiam. urg.	✓	✓	*55 X
Bussata senza tono	✓	✓	*87 X
Bussata con tono	✓	✓	#87 X
Chiam.in attesa si		✓	*490 X
Chiam.in attesa no		✓	#490 X
Cuffia (Cuffia)			X
Rilascio			X
Lista chiamate	✓	✓	#82 X
Memorizzare numero	✓	✓	*82 X
Si Non disturbare	✓	✓	*97 X
No Non disturbare	✓	✓	#97 X
UCD			
Registrare		✓	*401 X
Deregistrare		✓	#401 X
Fine pausa		✓	*402 X
Inizio pausa		✓	#402 X
Indisponibile		✓	*403 X
Disponibile		✓	#403 X
UCD notte si		✓	*404 X
UCD notte no		✓	#404 X
Chiamate in coda		✓	*405 X
Si Msg. assenza	✓	✓	*69 X
No Msg. assenza	✓	✓	#69 X
Servizio associato		✓	*83 X
Sel. associata		✓	*67 X
Inclusione	✓	✓	*62 X
Controllo camera		✓	*88 X
Chiamata in preselezione			
Selezionare	✓		
Data I/O Service			*494 X

<b>Funzioni (=visualizzazione su display)</b>	<b>... direttamente</b>	<b>... attraverso</b>	<b>Assistenza</b> → pagina 18	<b>... con</b> <b>Premere il</b> <b>tasto</b>
				
Disattivare serv.		✓	#0	X
Chiamata diretta		✓	*80	X
Si resp. diretta	✓	✓	*96	X
No resp. diretta	✓	✓	#96	X
DISA				
Interno DISA	✓	✓	*47	X
Chiamata discreto			*945	X
Tasto di shift (Livello)				X
Test del telefono		✓	*940	
Id. ut. disturb.		✓	*84	X
Chiamata con PIN		✓	*508	X
Si chiam. gruppo	✓	✓	*85	X
No chiam. gruppo	✓	✓	#85	X
Si chiamata di gruppo	✓	✓	*85*	X
No chiamata di gruppo	✓	✓	#85#	X
Hotline				
Invio messaggi	✓	✓	*68	X
Messaggi inviati	✓	✓	#68	X
Visualizzare msg	✓	✓	#68	X
Notifica messaggio				X
Selezione keypadl		✓	*503	
Conferenza	✓	✓	*3	X
Conferenza	✓			
Aggiungi utente	✓			
Fine conferenza	✓	✓	#3	
Lista utenti conf	✓	✓		
Escludere utente	✓	✓		
Disc ultimo in conferr			*491	
Richiesta addebiti (sul proprio telefono)		✓	*65	X
Addebito cabina (altro telefono)				X
Sel. abbreviata		✓	*7	X
Selez. abbreviata composizione singola		✓	*7*	X
Progr. num. brevi (singola)		✓	*92	X
Riservare linea	✓			X
Rich. alternata	✓	✓	*2	X
Selezione DTMF		✓	*53	X

<b>Funzioni (=visualizzazione su display)</b>	<b>... direttamente</b>	<b>... attraverso</b>	<b>... con Premere il tasto</b>
	<b>Finestra di dialogo</b>	<b>Assistenza</b>  → pagina 18	
	 	 	<b>Codice</b>
Disins. microfono		✓	*52 X
Inserire microfono		✓	#52 X
Mobile Login Deregistrare			#9419 X
Mobile Login Registrare			*9419 X
Si Servizio notte	✓	✓	*44 X
No Servizio notte	✓	✓	#44 X
Parcheggio		✓	*56 X
Ripresa da parch.n		✓	#56
Ricercapersone			
Risposta (non valido per gli Stati Uniti)		✓	*59
Codice addebito		✓	*60 X
Consultazione	✓		X
Ritorno da attesa	✓	✓	*0
Ripresa/Rilascio	✓	✓	*0
Trasferta/Accettare trasf.	✓		
Prenotaz. autom.	✓	✓	*58 X
Canc./Vis. prenot./Cancellare	✓	✓	#58
Sopprimere numero	✓	✓	*86 X
Trasmettere numero	✓	✓	#86 X
Numero temporaneo (non valido per gli Stati Uniti)	✓	✓	*41 X
Trasf. suoner: si		✓	*502 X
Trasf. suoner: no		✓	#502 X
Si gruppo chiamata		✓	*81 X
No gruppo chiamata		✓	#81 X
Si silenzio	✓	✓	*98 X
No silenzio	✓	✓	#98 X
Segnale di flash (Flash)		✓	*51 X
Scelta della lingua		✓	*48
Si chiave elettr.	✓	✓	*66 X
No chiave elettr.	✓	✓	#66 X
Cambiare password		✓	*93
Elenco telef.	✓	✓	*54 X
Servizio dati tel			*42
Appuntamento		✓	*46 X
Canc appuntamento		✓	#46 X

<b>Funzioni (=visualizzazione su display)</b>	<b>... direttamente</b>	<b>... attraverso</b>	<b>Assistenza</b> → pagina 18	<b>... con</b> <b>Premere il</b> <b>tasto</b>
				
Si sblocco porta		✓	*89	X
No sblocco porta		✓	#89	X
Apriporta		✓	*61	X
Trasferta	✓			
Risp. per assente		✓	*59	X
Gruppo risp. ass.	✓	✓	*57	X
Prendere la chiamata	✓			
Si Deviazione	✓	✓	*1	X
1=tutte le chiamate	✓	✓	*11	X
2=solo chiamate est.	✓	✓	*12	X
3=solo chiamate int.	✓	✓	*13	X
No Deviazione	✓	✓	#1	X
Dev. temp. attiva		✓	*495	X
Dev. temp. non att.		✓	#495	X
Riselezionare				X
Ripresa linea		✓	*63	X
Blocco centrale		✓	*943	X

